

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Vaaiga aoatetele
4. O se Tulafono e noatia ai le Malo
5. Faaaogāina o le Tulafono

**VAEGA II
AIA TAU
FAAMALUMALUGA
E FAAMAU AI***Vaevaega 1 – Aia tau
faamalumaluga e faamau
ai ma noataga faamaonia*

6. Noataga
7. Aia tau faamalumaluga e faamau mo oloa o lo o faaaogāina e tagata
8. Faamatalaga o le uiga o le faamalumaluga
9. Faaopoopoga o aia tau faamalumaluga e faamau ai
10. E lē manaomia se faasilasilaga i tagata nofo aitalafu i teugatupe
11. Faaauauina o aia tau faamalumaluga e faamau ai
12. Talosaga mo faamaumauga tau tupe po o faamatalaga tau tupe

*Vaevaega 2 – Maliega tau
faamalumaluga e faamau ai*

13. Maliega tau faamalumaluga e faamau ai

*Vaevaega 3 – Faaleleia atoatoa
o aia tau faamalumaluga e
faamau ai*

14. Faaleleia atoatoa o aia tau faamalumaluga e faamau ai
15. Auala o le faaleleia atoatoa i ni tulaga faapitoa
16. O le uiga o le “umiaina” i nisi tulaga
17. Faaleleia atoatoa e ala i ni auala eseese
18. Tuuina atu o aia tau faamalumaluga
19. Faalēaogāina o le faaleleia atoatoa

*Vaevaega 4 – Tulaga
Faamuamua*

20. Tulafono faafoe lautele o tulaga faamuamua
21. E faaauau pea le tulaga faamuamua i tupe maua
22. Faatauina mai o konekarate faamaonia o le faatauina atu po o pepa faaetulafono

23. Tuusaunoaga o lē ua faaliliuina atu i ai
24. Aia tau faamalumaluga o tupe faatau
25. Tulaga faamuamua i oloa faapipii tumau
26. Fua o faatoaga
27. Aia tatau e taofia ai pea
28. Tulaga faamuamua o vaega faaopoopo
29. Oloa ua faafefiloi faatasi
30. Faaitiitiga
31. Uiga o le “iiloa”

**VAEGA III
FAATOAI ATU**

*Vaevaega 1 – Faagaoioiga
o le Ofisa Resitala*

32. Faavaeina o le Ofisa Resitala e faatoai atu i ai faasilasilaga
33. Faamaumauga faalauaitetele

*Vaevaega 2 – Faasilasilaga
e ao ona faatoai atu*

34. Uluai faasilasilaga
35. Igoa o le tagata nofo aitalafu ma le vaega auai faamaonia
36. Aloaia atoatoa o se faasilasilaga
37. Aafiaga o suiga o tulaga aliaie mai
38. Teuteuga o le faasilasilaga
39. Faaauauina
40. Faamutaina
41. Faasilasilaga tetee

*Vaevaega 3 – Pule faataga ma
tiute tauave o le Resitara*

42. Tofiga o le Resitara
43. Tiute tauave o le Resitara
44. Teena o le faatoai atu o faasilasilaga

*Vaevaega 4 – Faamatalaga
mai le Ofisa Resitala*

45. Suesueina o faamaumauga a le ofisa o faila ma lipoti faamaonia

*Vaevaega 5 – Totogifuapauina
o le faatoai atu*

46. Totogifuapauina ua faatulagaina i tulafono faatonutonu

**VAEGA IV
FAAMAMALUINA
O AIA TAU
FAAMALUMALUGA**

*Vaevaega 1 – Aia Tatau a
Vaega Auai Faamaonia*

47. Aia tatau a vaega auai faamaonia ina ua lē mafai e lē nofo aitalafu ona totogi aitalafu
48. Toe faaolaina mai e aunoa ma se taualumaga faa-faamasinoga i nisi mataupu
49. Umia vave o faamalumaluga e le vaega auai faamaonia

*Vaevaega 2 – Faamatuu ese
atu po o le taofia o le
faamalumaluga*

50. Aia tatau e faamatuu ese atu le faamalumaluga
51. O auala talafeagai faapisinisi e manaomia
52. Faasilasilaga o le faamatuu ese atu
53. O le umiaina o se faamalumaluga e se vaega auai faamaonia

- | | |
|--|--|
| 54. Faasilasilaga ma le talosaga mo tufatufaga | 59. Toe faaolaina |
| 55. Faaaogāina o tupe e maua mai ma le pule ua faamanino mai a le tagata e faatauina mai | 60. Faiga e foia ai le lē tausisia e le vaega auai faamaonia |
| 56. Taofiga o le faamalumaluga e se vaega auai faamaonia | |
| | VAEGA V
AIAIGA ESEESE |
| <i>Vaevaega 3 – Aia tatau a lē ua nofo aitalafu</i> | 61. Uluai faaaogāina o Tulafono e feteenai |
| 57. Aia tatau a lē ua nofo aitalafu ina ia toe faafou le maliega tau faamalumaluga | 62. Tulafono faatonutonu ma poloaiga |
| 58. O aafiaga mulimuli mai o le toe faafouina o le maliega | 63. Soligatulafono |
| | 64. Soloia ma aiaiga tau soloaiga |
| | 65. Teuteuga faatupulaia |

2013, Nu. 5

O SE TULAFONO e aiaia ai mataupu ua taua e faapea:

- (a) faia o aia tau faamalumaluga e faamau ai meatotino e mafai ona feaveai;**
- (b) faia o le tulaga e ave i ai le faamuamua o aia faatauva i meatotino e mafai ona feaveai;**
- (c) faia o se ofisa faalauaitele e mafai ona faatoai atu ai faasilasilaga o aia tau faamalumaluga e faamau ai ma pe afai ua maua ai le avanoa faalauaitele mo se asiasiga;**
- (d) faafaigofie, faanatinati ai le tulaga faamamaluina e faasaga i se faamalumaluga pe afai ua lē mafai e le tagata nofo aitalafu, ona totoi mai aitalafu;**
- (e) ua soloia ai le Tulafono o le Faaliliuina atu o Meatotino e Mafai ona Feaveai 1975 ma ni teuteuga o nisi Tulafono talafeagai;**
- (f) mataupu e faaono aliae mai i mataupu o lo o taua i luga.**

[5 Aperila 2013]

UA FAIA e le Fono Aoaofaitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA I
FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013.

(2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i se aso ua filifilia e le Minisita.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“vaega faaopoopo” o lona uiga o ni oloa ua faapipii atu pe faaopoopo ma isi oloa i se faiga e lē aveesea ai le tulaga e iloagofie ai ia oloa;

“teugatupe”:

(a) o lona uiga o se aia tatau e totogi ai se noataga tau tupe, ua maua pe leai e ala i se galuega faatino -

(i) mo se meatotino ua uma ona faatauina atu po o le a faatauina atu, lisiina atu, laiseneina, tuuina atu, po o le faamatuuina atu i se isi faiga e ese ai; po o

(ii) mo auaunaga ua tuuina atu po o le a tuuina atu; po o

(iii) mo se pepa faaletulafono o inisiua ua tuuina atu po o e ao ona tuuina atu; po o

(iv) mo se noataga tulaga lua a faaeeina atu po o e ao ona faaeeina atu; ma

(b) e lē aofia ai -

(i) ni aia tatau i totogi ua molimauiina e se pepa po o se pepa faaletulafono o meatotino e mafai ona feaveai; po o

(ii) teugatupe e teu ai tupe; po o

(iii) tusi e faamaonia ai le tulaga tauleleia o aitalafu totogi po o aia tatau i totogi po o galuega faatino i lalo o se tusi o aitalafu.

“tagata nofo aitalafu i se teugatupe” o lona uiga o le tagata o lo o noatia i luga o se teugatupe, konekarate faamaonia o oloa e faatau atu po o totogi e lē manino mai;

“pule faafoe” e tusa ai o le tulaga ua lē mafai ona totogi aitalafu, e aofia ai se tagata na te faamaapeina po o se tagata na te faamaapeina meatotino;

“faamauina faamalosia” o lona uiga o le faamaeaina atoa ona faia o tuutuuga uma talafeagai e faia ai se aia tau faamalumaluga e faamauina faamalosia ai e faasaga i se tagata nofo aitalafu e tusa ai o le faamalumaluga e faamau ai;

“fale” o lona uiga o se fausaga, faatuina, ana eli, po o se galuega o lo o fausia po o ua faavaeina i luga po o ua tatalaina i luga o le fanua;

“mea fau fale”:

(a) o lona uiga o mea fau fale ua tuufaatasia i totonu o le fale, ma e aofia ai oloa o lo o faapipiina i ai i se fale, e faapea o le aveesea o ia mea -

(i) o le a aafia ai le toe faatulaga po o le faatamaiaina o nisi o vaega o le fale ma e tulai mai le tele o le faaleagaina o le fale, e ese mai i le pau o le tau o le fale ona o le aveesea o ia mea fau fale; po o

(ii) o le a oo ina faaitiitia ai le malosia o le fausaga o le fale po o le a aafia ai le fale i le faaleagaina e le tau po o le palagia; ma

(b) e lē aofia ai -

(i) masini vai vevela, ea malulu po o mo galuega e faaauau lona faaaogāina; po o

(ii) masini ua faapipiina i totonu o se fale po o i luga o se fanua mo le faaaogāina i le faatinoga o se galuega i totonu o le fale po o luga o le fanua; po o

(iii) se meatotino/olua tumau.

“tagata faatau i le faagasologa masani o pisinisi” o lona uiga:

(a) o se tagata na te faatauina oloa i le agaga lelei e aunoa ma lona iloa moni o lea faatauga ua solia ai aia tatau a se isi tagata i oloa, i le faagasologa

masani mai se tagata e ese mai i lo o se tagata na te faatauina ni oloa faamau mo tupe, o lo o faia sana pisinisi o le faatauina atu o ia ituaiga oloa; ma

(b) mo le faamoemoe o lenei uiga, o se tagata na te faatau mai ni oloa, o se tagata faatau i le faagasologa masani o pisinisi pe afai o le faatauga i le tagata ua usitaia ai faiga po o aga masani i le ituaiga pisinisi o lo o faia e lē e faatauina atu po o e faatasi ai ma faiga po o aga masani a lē e faatauina atu.

“pepa o meatotino e mafai ona feaveai” o lona uiga o le tasi (1) po o le sili atu o tusitusiga o lo o molimauina ai se noataga tau tupe ma se aia tau faamalumaluga e faamau ai i le, po o le lisi o, oloa maoti, po o oloa maoti ma vaega faaopoopo;

“oloa ua faafefiloi faatasi” o lona uiga o oloa ua legalega ua fepiitai faatasi ma isi oloa legalega i se tulaga ua pau ai lona tulaga lelei o se oloa gaosia po o aofaiga tele;

“uta oloa e auina atu”:

(a) o lona uiga o se gaoioiga faapisinisi, e ui lava i le ituaiga po o le faaupuga o lo o faaaogāina i totonu o le maliega, lea e auina atu ai e se tagata (“lē e auina atu oloa”) ni oloa mo le faamoemoe o le faatauina atu i se faatau oloa (o “lē na te taliaina oloa”) o lo o ia faatauina oloa o lea ituaiga i lalo o se igoa e ese mai i lē na te auina atu oloa, ma o ia lea e le o se tagata e faia tauofoga o oloa; ma

(b) e le o aofia ai ni gaoioiga faapisinisi e aafia ai oloa o ni oloa e faaaogāina mo tagata faatau a lē na te auina atu.

“oloa e faaaogāina e tagata faatau” o lona uiga o oloa ua faaaogāina faapitoa lava mo faamoemoega tau le tagata lava ia, aiga po o totonu o aiga, ae vagana ai mo taavale afi;

“laau toto fua faavaitaimi”:

(a) o lona uiga o laau toto fua faavaitaimi, ua matua po o se isi itu e ese ai, ma ua faatoaina po o ua totoina faalenatura, ua ola i le fanua e ala i ona a’ a po o le ave a o se vaega o laau po o laau toto o lo o totoina i le fanua; ma

(b) e lē aofia ai laau.

“tagata nofo aitalafu” o lona uiga o se tagata o ia lea o lo o aitalafuina se tupe totogi po o isi galuega faatino o se noataga faamaonia, pe umia pe leai foi, e le tagata po o e i ai ni aia tatau i le faamalumaluga, ma e aofia ai se tagata e faatauina atu teugatupe po o konekarate o faatauga faamaonia, ma lē na te lisiina oloa;

“lē mafai ona totogi” o lona uiga o le tulaga ua matuia ua lē mafai ai ona totogi e le tagata nofo aitalafu i lalo o se maliega tau faamalumaluga;

“teugatupe o tupe teu”:

(a) o lona uiga o se manaoga, taimi, tupe teu, tusitupe po o isi teugatupe foliga tutusa ua tausia e se faletupe; ma

(b) e lē aofia ai meatotino teu faafaigaluega po o teugatupe o lo o molimauina e se pepa faaletulafono.

“pepa aloaia” o lona uiga o se pepa aloaia o le pule, po o se lisiti e pei o se pepa aloaia o lisi o uta oloa, po o se lisiti a fale teu oloa sa tuuina atu e se tagata i le pisinisi o le felauaiga po o le teuina o oloa;

“meafaigaluega” o lona uiga o oloa e le o ni laau toto fua faavaitaimi, lafumanu, lisi o faamaumauga, po o ni oloa e faaaogā e tagata faatau;

“oloa faatumau”:

(a) o lona uiga o oloa faatumau po o le a faamoemoe e faatumauina i le meatotino e lē mafai ona feaveaia i se auala e mafai ai ona tulai mai se aia tatau i le meatotino i oloa; ma

(b) e lē aofia ai mea fau fale, masini o fale gaosi oloa e faigofie ona aveesea, masini mo ofisa, ma meafaigaluega eseese tau lotoifale.

“oloa legalega” o lona uiga o oloa o so o se vaega e ala i le natura moni po o le faaaogāina tau fefaatauaiga, e tutusa ma so o se isi vaega faapena, ma e aofia ai ni vaega e lē tutusa i le tulaga e faapea ua faauigaina tutusa i lalo o se maliega tau faamalumaluga;

“oloa”:

- (a) o lona uiga o mea uma e mafai ona feaveai pe a faapipii i ai se aia tau faamalumaluga; ma
- (b) e aofia ai oloa faatumau, fua o laau e lē pipii o latou a’ a i le eleele, laupapa, minerale ma lafumanu, e aofia ai mea e le i tutupu ma ola mai; ma
- (c) e lē aofia ai ni teugatupe, po o ni konekarate o faatauga ua faamaonia, tupe pepa aloaia, po o pepa faaletulafono.

“fua o faatoaga e lē pipii o latou a’ a i le eleele” o lona uiga o fua o faatoaga, matua po o se isi tulaga e ese mai ai, e faapea e lē pipii o latou a’ a i le eleele;

“pepa faaletulafono”:

- (a) o lona uiga o se tusitusiga o lo o molimauina mai ai se aia tatau i le totoģiina o tupe, lea e le o se maliega tau faamalumaluga po o se lisi, ma ua faapea, i le faagasologa masani o pisinisi e mafai ona faaliliuina atu e ala i le auina atu faatasi ma se faamaoniga po o le tuuina atu; ma
- (b) e aofia ai se poloaiga tusia e totoģi ai tupe po o poloaiga e totoģi ai aitalafu o lo o i totonu o le Tulafono o Poloaiga Tusia e Totogi ai Tupe 1976.

“lisi o le faasologa o oloa” o lona uiga o oloa ua umia mo le faatauina atu po o le lisiina po o oloa ia ua avea o ni meafaitino mata gaosi oloa, galuega o lo o faagasolo, po o meafaitino ua faaaogāina po o ua faaaogāina i se pisinisi;

“faamalumaluga o tupe teu faafaigaluega” o lona uiga o se faamalumaluga tau aitalafu ma se faamalumaluga tutusa, e pei ona faamatalaina i le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Aitalafu 2006, tusa lava po o ua molimauina faamaonia e ni tusi faamaonia.;

“lisiina o oloa mo le sili atu i le tausaga e tasi (1)” o lona uiga:

- (a) o se lisiina atu o oloa mo le umi o se vaitaimi ua taua o le sili atu i le tausaga e tasi (1); po o
- (b) o se lisiina atu o oloa mo se vaitaimi e lē mautinoa; po o
- (c) o se lisiina atu o oloa mo se uluai vaitaimi o le tausaga e tasi (1) po o le itiiti ifo pe afai o le tagata ua lisiina atu i ai, faatasi ma le maliega a lē e lisiina atu, ua umia pea e aunoa ma se faalavelaveina po o ua tele lona umia e aunoa ma le faalavelaveina o oloa ua lisiina atu mo le silia i le tausaga e tasi (1) ina ua tuanai ai ona maua i le taimi muamua e lē ua lisiina atu i ai lona umiaina o oloa, peitai e lē avea le lisiina atu o se lisi mo se taimi e sili atu i le tausaga e tasi (1) seia oo ina ua faaopoopo le vaitaimi e umia ai e lē ua lisiina atu i ai, i tua atu o le tausaga e tasi (1); po o
- (d) o se lisiina atu o oloa mo se vaitaimi e tasi (1) le tausaga po o le itiiti ifo pe afai ua aiaia ai i le lisi e faapea e mafai ona toe faafou mo so o se vaitaimi lea o le a mafai ai ona oo atu le vaitaimi moni o le lisi i le silia i le tausaga e tasi (1).

“lē ua lisiina atu i ai oloa i le faagasologa masani o pisinisi” o lona uiga o se tagata, o lo o ia iloa i le agaga lelei ma ua aunoa ma sona iloa moni e faapea o le lisiina atu o oloa o lo o solia ai aia tatau o le umiaina po o aia tau faamalumaluga po o aia i le umia o lisi a se isi vaega auai, o oloa ua lisiina mai se tagata i le faagasologa masani i le pisinisi o le faatauina atu po o le lisiina atu o oloa o lona ituaiga;

“noataga”:

- (a) o lona uiga o se aia tatau i le meatotino lea ua faavaeina e se Tulafono, isi tulafono, se poloaiga a se faamasinoga po o se isi pulega faaletulafono, po o se pulega a le pule faafoe i se taulumaga o aitalafu ua lē mafai ona totogi; ma
- (b) e lē aofia ai se aia tatau e umia ai pea.

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma Pisinisi;

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e nafa ma Pisinisi;

“meatotino e mafai ona feaveai” o lona uiga o so o se ituaiga o meatotino e mafai ona feaveai, meatotino e lē vaaia o so o se ituaiga ma meatotino e faapipii tumau;

“faasilasilaga”:

(a) o lona uiga o se pepa tusia o faamatalaga e uiga i se aia tau faamalumaluga e faamau ai po o se noataga lea ua faatoai ai i le Ofisa Resitala; ma

(b) e aofia ai se uluai faasilasilaga ua teuteuina, faasilasilaga mo le faaauauina, faasilasilaga o le faamutaina ma se faasilasilaga o le teena.

“faagasologa masani o pisinisi” o lona uiga o se gaoioiga faapisinisi e tausisia ai faiga ma aga masani o pisinisi lea o lo o galue ai se tagata;

“totogi e le o vaaia” o lona uiga o se aia tatau e maua ai se totogi o le noataga tau tupe, e ese mai i lo se teugatupe po o se konekarate o faatauga ua faamaonia;

“faaleleia atoatoa” o lona uiga o le faaleleia atoatoa o aia tatau a vaega auai faamaonia i faamalumaluga e faasaga i isi vaega auai e pei o tagata e faatauina mai, o isi vaega auai faamaonia, tagata e umia noataga ma le pule faafoe o tulaga i le lē mafai ona totogi aitalafu;

“tupe maua mai”:

(a) o lona uiga o meatotino tau le tagata lava ia e iloagofie po o le mafai ona faailoaina mai, ia ua maua mai i se faiga tuusao pe leai mai le tagofiaina o faamalumaluga po o tupe e maua mai i faamalumaluga ma o lo o maua ai e le tagata nofo aitalafu se aia; ma

(b) e aofia ai -

(i) so o se mea ua maua i luga o le faatauina atu, lisiina atu po o isi faamatuuina atu o faamalumaluga, po o le a lava le mea e aoina mai i luga po o le tufatufaina e tusa ai o le faamalumaluga; ma

(ii) tupe, meatotino ua faafesuiaia mo le faamalumaluga muamua, meatotino ua faatauina mai tupe ua maua mai i le faatauina, se teugatupe o tupe teu lea o lo o teuina ai tupe e maua mai le faatauina, ma se aia tatau i le inisiua po o isi tau e totogi mo le leiloa po o le faaleagaina o le faamalumaluga; ma

(c) e lē aofia ai manu vaefa ona e na o i latou o ni fanau a manu vaefa o lo o ave mo faamalumaluga.

“aia i le faatauina mai o faamalumaluga tau tupe” o lona uiga o se aia tau faamalumaluga e faia e lē e faatauina atu oloa ina ia faamaonia ai a latou tau po o e se tagata e ese mai i lē e faatauina atu o ia lea na te tuuina i ai se tau aogā ina ia mafai ai e le tagata nofo aitalafu ona maua ni oloa;

“Resitara” o lona uiga o le Resitara ua tofia i lalo o le fuaiupu 42(1);

“Ofisa Resitala” o lona uiga o le Ofisa Resitala ua faavaeina i le fuaiupu 32, e avea o se ofisa faaeletoroni e faatoai atu ai faamalumaluga e faamau ai meatotino tau le tagata lava ia, ma o le “ofisa e faatoai atu i ai” e uiga tutusa lava;

“aia tatau o le taofia pea” o lona uiga o le aia tatau a se tagata na ia tuuina atu ni auunaga po o meafaitino ina ia tausia po o le faaleleia o le tau aogā o oloa ina ia taofia pea lona umiaina o oloa seia oo ina totogiina le tagata mo auunaga po o meafaitino ua tuuina atu;

“vaega auai faamaonia”:

(a) o lona uiga o lē e faaune atu, o lē e faatauina atu, po o se tagata o ia lea ua faavaeina ai se aia tau faamalumaluga mo lona manuia, i lalo o se maliega tau faamalumaluga ma i latou ua tuuina atu i ai; ma

(b) e aofia ai -

(i) se tagata na te auina atu oloa ma se tagata e faamaapeina ua tofia mo le manuia o se vaega auai faamaonia; po o

(ii) mo faamoemoega o le faia mo na o fuafuaga faamuamua ma le faatoaiina atu, o se tagata faatau o teugatupe po o konekarate faamaonia o le faatauina atu o oloa ma se tagata na te lisiina atu oloa mo le sili atu i lo se tausaga.

“konekarate faamaonia o le faatauina atu” o lona uiga o se konekarate mo le faatauina atu o oloa i luga o se aitalafu e faapea ua aofia ai se maliega tau faamalumaluga e faamau ai e faavaeina ai se aia tau faamalumaluga e faamau ai i oloa ua uma ona faatauina atu;

“aia tau faamalumaluga e faamau ai”:

(a) o lona uiga o se aia tatau o meatotino i se faamalumaluga lea o lo o faamaonia ai le faatinoga o se noataga; ma

(b) mo le faamoemoe o le faaleleia atoatoa ma le tulaga faamuamua, e aofia ai aia a se tagata e faatauina teugatupe po o ni konekarate faamaonia o le faatauina atu o oloa ma se tagata na te lisiina atu oloa mo le sili atu i lo le tausaga.

“fuainumera o le faasologa” e tusa ai o se taavale afi o lona uiga o so o se fuainumera po o mataitusi, po o so o se tuufaatasiga o fuainumera po o mataitusi, o lo o faailoa mai i le tino o se taavale afi.

3. Vaaiga aoatetele - I totonu o lenei Tulafono:

(a) ua tagofia i lenei Vaega o mataupu tomua; ma

(b) ua tagofia ai i le Vaega II le faavaeina o se aia tau faamalumaluga e faamau ai o le faaleleia atoatoa o se aia tau faamalumaluga e faamau ai, ma faavae ai se tulaga faamuamua o aia faatauva tau faamalumaluga e faamau ai i meatotino e mafai ona feaveai; ma

(c) ua tagofia ai i le Vaega III le faavaeina o se Ofisa Resitala o faiga faaeletoroni e faatoai pe afai o faasilasilaga o aia tau faamalumaluga e faamau ai, e mafai ona faatoai atu ma pe afai o ia faasilasilaga ua mafai ona maua i ai le avanoa faalauaitele mo le asiaasia; ma

- (d) ua tagofia i le Vaega IV le faamamaluina o aia tau faamalumaluga e faamau ai ma ua aiaia ai mo le faafaigofieina, ma le faamamaluina faanatinati e faasaga i se faamalumaluga pe afai ua lē mafai e le tagata nofo aitalafu ona totoi se aitalafu; ma
- (e) ua tagofia i le Vaega V le faamuamua o lenei Tulafono i luga o isi Tulafono o lo o faavaeina ai ni totoi, aiaiga tau suiga e faasino i gaoioiga faapisinisi ua i ai i le amata faamamalu ai o lenei Tulafono, malosiaga e faia ai tulafono faatonutonu ma soligatulafono ma faasalaga.

4. O se Tulafono e noatia ai le Malo - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

5. Faaogāina o le Tulafono-(1) O lenei Tulafono ua faaogāina i mataupu ua taua e faapea:

- (a) gaoioiga tau pisinisi o lo o faamaonia ai se noataga i se faamalumaluga, e ui lava i le faatulagaga o le maliega po o le faauigaga o upu o lo o faaogāina, e aofia ai le folafolaga mautu, faatau faaaitalafu, faatauina atu i se tuutuuga, tau faaee atu a kamupani, mokesi o meatotino e mafai ona feaveai, tuuina atu o mea faapena, ma po o umia le faamalumaluga e le vaega auai faamaonia po o le tagata nofo aitalafu;
- (b) noataga i meatotino e mafai ona feaveai, peitai e mo na o faamoemoega o le faia o fuafuaga mo le tulaga e faamuamua ma le faatoai atu o se faasilasilaga;
- (c) o le faatauina atu o teugatupe ma konekarate faamaonia o le faatauina atu o oloa;
- (d) o le lisiina atu o oloa mo le sili atu i lo le tausaga e tasi (1), peitai e mo na o faamoemoega o le fuafuaina o le tulaga faamuamua ma le faatoai atu o se faasilasilaga;
- (e) uta o oloa auina atu.

(2) O lenei Tulafono ua faaaogāina e aunoa ma le amanaia o le faatulagaga po o le faauigaga o upu o se maliega, ma tusa lava po o e umia le faamalumaluga e le vaega auai faamaonia po o le tagata nofo aitalafu.

(3) O le umia pea o le pule e lē e faatauina atu oloa, e leai sona aafiaga e ese mai na i lo le faia o se aia tau faamalumaluga e faamau ai mo oloa.

(4) E lē faaaogāina lenei Tulafono i mataupu e faapea:

- (a) faaliliuina atu o aia i meatotino moni, ae vagana ai mo le faaliliuina atu o aia i fua o faatoaga, laupapa e tipiina po o minerale e aveesea mai;
- (b) faatauina atu o teugatupe e mafai ona maua po o konekarate faamaonia o le faatau atu e avea o se vaega o se pisinisi lea o lo o tulai mai ai;
- (c) tuuina atu mo na o gaoioiga mo le aoina;
- (d) faaliliuina o tagi mo tau e totogi mo tagata faigaluega;
- (e) aia i vaa o lo o noatia ma fai fuafua i le Tulafono o Vaa 1998;
- (f) aia e noatia ma fai fuafua i le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988;
- (g) aia o lo o noatia ma fai fuafua i le Tulafono o Faaputugatupe Tumaoti a Kamupani Faava o Malo 1988.

VAEGA II

AIA TAU FAAMALUMALUGA E FAAMAU AI

Vaevaega I – Aia tau faamalumaluga e faamau ai ma noataga faamaonia

6. Noataga - E mafai e se aia tau faamalumaluga e faamau ai ona faamaonia le tasi (1) po o le sili atu o ituaiga noataga ua taua e faapea:

- (a) faamatalaina i se faiga maoti po o le tulaga lautele;
- (b) faaletupe po o e lē faaletupe;
- (c) sa i ai muamua, taimi nei po o le lumanai;
- (d) o se faagasologa o aitalafu.

7. Aia tau faamalumaluga e faamau mo oloa o lo o faaaogāina e tagata - E lē mafai ona faia se aia tau faamalumaluga e faamau ai mo oloa o lo o faaaogāina e se tagata nofo aitalafu seia vagana ai mo se aia tau faamalumaluga o tupe e faatauina mai ai i oloa o lo o faaaogāina e tagata.

8. Faamatalaga o le uiga o le faamalumaluga-(1) Ua talafeagai lelei se faamatalaga lautele po o se faamatalaga maoti o le uiga o le faamalumaluga i se maliega po o se faasilasilaga tau faamalumaluga pe afai o lo o:

- (a) faailoagofie mai ai se faamalumaluga e ala i se meataitasi po o se ituaiga i se auala e mafai ai ona iloagofie le faamalumaluga; po o
- (b) o lo o aofia faatasi ai se faamatalaga e faapea ua faia se aia tau faamalumaluga i meatotino uma a le tagata nofo aitalafu ua maua i le taimi nei ma mulimuli ane ai; po o
- (c) o lo o aofia faatasi ai se faamatalaga e faapea ua faia se aia tau faamalumaluga i meatotino uma a le tagata nofo aitalafu ua maua i le taimi nei ma mulimuli ane ai seia vagana ai mo meataitasi maoti po o ni ituaiga o meatotino tau le tagata lava ia.

(2) Ina ia talafeagai lelei, e ao ona i ai i le faamatalaga o oloa o lo o faaaogāina e tagata se faamatalaga maoti.

9. Faaopoopoga o aia tau faamalumaluga e faamau ai-(1) O se aia tau faamalumaluga e faamau ai ua faaopoopoina i se faamalumaluga ma e faatoa mafai ona faamalosia pe afai:

- (a) ua sainia e tagata taitoatasi nofo aitalafu se maliega tau faamalumaluga o lo o faamatalaina ai le uiga o le faamalumaluga; ma
- (b) ua tuuina atu se tau aogā e se vaega auai faamaonia; ma
- (c) e i ai aia tataua a le tagata nofo aitalafu i le faamalumaluga.

(2) E lē faaogāina le faafuaiupu (1) pe afai ua uma ona malilie ni vaega auai e faapea ina ia faaopoopo atu se aia tau faamalumaluga i se taimi mulimuli ane, i lea tulaga o le a faaopoopoina atu le aia tau faamalumaluga i se taimi ua faamaoti mai i totonu o le maliega.

(3) Mo faamoemoega o le faafuaiupu (1), e i ai i le tagata nofo aitalafu ni aia tatau i oloa ua lisiina atu i le tagata nofo aitalafu, auina atu i le tagata nofo aitalafu, po o le faatauina atu i le tagata nofo aitalafu i lalo o se maliega faatuutuuga o le faatauina atu (e aofia ai se maliega ina ia faatauina atu i le noatia ma fai fuafua i le umiaina pea o le pule) e le i tua atu i le taimi lea o lo o umiaina ai oloa e le tagata nofo aitalafu.

(4) Seia vagana ua malilie i ai i se isi itu e ese ai, o le a faaopoopo loa lava se aia tau faamalumaluga i tupe maua.

(5) Ina ia alofia ai se tulaga e masalomia ai, o se faasinomaga i totonu o se maliega tau faamalumaluga e faataau i se tau faaee atu lē tumau, e le o se maliega lea e faapea o le aia tau faamalumaluga sa tulai mai i le tau faaee atu lē tumau, e faaopoopoina i se taimi mulimuli ane ai i lo le taimi lea ua faamaoti mai i totonu o le faafuaiupu (1).

10. E lē manaomia se faasilasilaga i tagata nofo aitalafu i teugatupe - Afai o le faamalumaluga e aofia faatasi ai ma teugatupe i le taimi nei po o le lumanai, o konekarate faamaonia o le faatauina atu o oloa po o tologi e lē vaaiā, o le faasilasilaga i tagata nofo aitalafu i teugatupe, e lē manaomia e aveā o se tuutuuga o le faaopoopoga po o le faaleleia atoatoa o le aia tau faamalumaluga e faamau ai.

11. Faaauauina o aia tau faamalumaluga e faamau ai - E faaaauauina se aia tau faamalumaluga e faamau ai i se faamalumaluga e ui lava i le faatauina atu, lisiina atu, laisene, faafesuiaiga, po o isi faiga e tuueseina atu ai le faamalumaluga, ae vagana ai ua aiaia i se isi tulaga e ese ai i lenei Tulafono po o ua malilie i ai vaega auai.

12. Talosaga mo faamaumauga tau tupe po o faamatalaga tau tupe-(1) E mafai e se tagata nofo aitalafu ona talosaga mo;

- (a) se faamaumauga tau tupe o noataga e le i totogiina ua faamaonia e ala i se faamalumaluga; po o
- (b) e faapea, ia faamaonia e se vaega auai faamaonia po o le faasaoina se lisi o mea ua talitonuina e se tagata nofo aitalafu o se faamalumaluga e faamaonia ai se noataga; po o
- (c) e faapea, ia faamaonia e se vaega auai faamaonia po o le faasaoina se faamatalaga o lo o faailoa mai ai le itu o lo o talitonuina ai e le tagata nofo aitalafu o se aofaiga tuufaatasia o noataga e le i totogiina ua faamaonia i se faamalumaluga i se aso ua faamaotiina.

(2) E ao i se vaega auai faamaonia ona tausisia se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) i totonu o le lua (2) vaiaso talu ona mauaina.

(3) Ua agavaa se tagata nofo aitalafu e aunoa ma se totogi, i le tasi (1) le tali atu i se talosaga i lalo o lenei fuaiupu a o faagasolo so o se vaitaimi o le 6 masina.

(4) E mafai e se vaega auai faamaonia ona talosagaina se totogiina o le totogi talafeagai mo talosaga faaopoopo taitasi i totonu o se vaitaimi e 6 masina.

(5) O se tagata nofo aitalafu i se teugatupe ua ia mauaina se faasilasilaga o le tuuina atu o le teugatupe, ua agavaa o ia e maua mai lē ua tuuina atu i ai se faamaumauga ua sainia e tuusaunoa ai le tagata nofo aitalafu, mai so o se isi noataga i lē ua tuuina atu i ai, pe afai:

- (a) e leai se noataga faamaonia e le i totogiina; ma
- (b) e leai se aafiaga i lē ua tuuina atu i ai ina ia faia ai ni aitalafu, faaeeina atu o ni noataga, po o le tuuina atu o se tau aogā.

(6) E ao ona auina atu le faamatalaga i le taimi vave talafeagai e mafai ai, peitai e lē silia i le 10 aso talu ona mauaina e le vaega auai faamaonia se talosaga mai le tagata o lo o nofo aitalafu.

(7) E lē faaaogāina faafuaiupu (5) ma le (6) i le faatauina atu o se teugatupe po o se pepa o meatotino e mafai ona feaveai.

Vaevaega 2 – Maliega tau faamalumaluga e faamau ai

13. Maliega tau faamalumaluga e faamau ai-(1) E ao ona fai se maliega tau faamalumaluga i se faiga tusitusia po o se faiga faaeletoroni e mafai ona lolomiina, ma e tatau ona aofia ai le tasi (1) po o le sili atu o tusitusiga po o faamaumauga faaeletoroni lea e faapea, a faia faatasi, ua faamausili mai ai le faamoemoe o vaega auai.

(2) E aloaia se maliega tau faamalumaluga e faamau ai i le va o vaega auai ma e faasaga i tagata e faatauina mai tagata o lo o nofo aitalafu ai, ma ē o lo o umia noataga, seia vagana ai ua aiaia i se isi itu e ese mai i totonu o lenei Tulafono.

(3) E mafai i se maliega tau faamalumaluga e faamau ai ona aiaia e faapea, o le faamalumaluga ua faamaonia, po o e faapea o teugatupe, pepa o meatotino e mafai ona feaveai, totogi e lē vaai, po o poloaiga e totogi ai aitalafu ua vave ona faatau atu e tusa ai ma aitalafu i le lumanai po o isi tau aogā, tusa lava pe ua tuuina atu pe leai ni tupe aitalafu o lo o totogiina.

(4) E mafai i se maliega tau faamalumaluga e faamau ai ona aiaia ai mo aitalafu i le lumanai.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 20, e i ai le tulaga e tutusa ai le tulaga faamuamua o se aia tau faamalumaluga e faamau ai, e tusa ai o aitalafu uma, e aofia ai aitalafu i le lumanai.

(6) E mafai i se maliega tau faamalumaluga e faamau ai ona aiaia ai e faapea e mafai e se vaega auai faamaonia ona faavaveina totogi po o galuega faatino a le tagata nofo aitalafu i le taimi e:

(a) lē mafai ai e le tagata nofo aitalafu ona totogi le aitalafu; po o

(b) ua talitonu i se itu talafeagai le vaega auai faamaonia e faapea ua tulaga lamatia le faamalumaluga; po o

(c) ua talitonu i se itu talafeagai le vaega auai faamaonia e faapea ua tulaga lamatia le totogi po o isi galuega faatino.

(7) I totonu o lenei fuaiupu, o le “tulaga lamatia” o lona uiga e faapea, ua i ai mafuaaga talafeagai faapisinisi ua talitonuina ai e le vaega auai faamaonia e faapea:

- (a) ua faaleagaina po o le a faaleagaina le faamalumaluga, faatamaiaina, ua lamatia, ua faataapeina, aveesea po o ua natia i se tulaga ua feteenai ai ma aiaiga o le maliega tau faamalumaluga; po o
 - (b) ua lē mafai po o le a lē mafai e tagata nofo aitalafu ona totoi po o le faatino ana matafaioi i lalo o le maliega tau faamalumaluga e faamau ai.
- (8) Ua i ai i le vaega auai faamaonia le matafaioi e faamaonia ai le i ai o so o se mafuaaga i lalo o le faafuuiupu (6).

*Vaevaega 3 – Faaleleia atoatoa o aia tau
faamalumaluga e faamau ai*

14. Faaleleia atoatoa o aia tau faamalumaluga e faamau ai - Ua faaleleia atoatoa se aia tau faamalumaluga pe afai ua faaopoopo i ai i le faamalumaluga ma se tasi (1) po o le sili atu o ni auala ua taua mulimuli mai e faaleleia atoatoa ai po o ua faamaeaina, i le noatia ma le fai fuafua i uiga agavaa o lo o i le fuaiupu 15:

- (a) faatoai atu o se faasilasilaga;
- (b) umiaina o se faamalumaluga e se vaega auai faamaonia po o lana sui sooupu;
- (c) puleaina o le faamalumaluga e le vaega auai faamaonia po o lana sui sooupu;
- (d) faaleleia atoatoa e aunoa ma le faatuai e pei ona aiaia ai i lenei Tulafono.

15. Auala o le faaleleia atoatoa i ni tulaga faapitoa - I tulaga uma, e ao ona faatoai atu se faasilasilaga i le Ofisa Resitala ina ia faaleleia atoatoa ai se aia tau faamalumaluga, faatasi ai ma uiga agavaa ua taua e faapea:

- (a) ia faaleleia atoatoa e aunoa ma le faatuai i luga o se faaopoopoga o le aia tau faamalumaluga e faamau ai i le tulaga o se aia tau faamalumaluga o tupe e faatau ai oloa e faaogāina e le tagata o lo o nofo aitalafu;

- (b) o se aia tau faamalumaluga i oloa, pepa faaletulafono, pepa aloaia, po o konekarate faamaonia o le faatauina atu, e mafai ona faaleleia atoatoa e se vaega auai faamaonia ua umiaina;
- (c) o se aia tau faamalumaluga i tupe e mafai ona faaleleia atoatoa i le na o le umiaina e le vaega auai faamaonia o tupe, ae vagana ai tinoitupe o tupe e maua mai;
- (d) o se aia tau faamalumaluga, e ese mai i se aia tau faamalumaluga i tupe, ua faalelei atoatoa e ala i le umiaina i lalo o lenei fuaiupu, e mafai foi ona faalelei atoatoa e ala i le faamauina o se faasilasilaga, a o lumanai, faagasolo po o i le tuanai ai o se vaitaimi o le umiaina e se vaega auai faamaonia;
- (e) o se aia tau faamalumaluga i se teugatupe e teuina ai tupe e faatoa mafai ona faaleleia atoatoa i le puleaina e le vaega auai faamaonia o le teugatupe e teuina ai tupe;
- (f) e tusa ai o tupe e maua mai -
 - (i) i le tuueseina o le faamalumaluga, o se aia tau faamalumaluga e faamau ai o lo o faaopoopo atu i tupe e maua mai o le faamalumaluga ma o lo o faaauau ai ona faaleleia atoatoa, pe afai sa faaleleia atoatoa le aia tau faamalumaluga e faamau ai i le faamalumaluga;
 - (ii) ua lē faaleleia atoatoa se aia tau faamalumaluga i tupe e maua mai i le atoai ai o le 15 aso talu ai le mauaina e le tagata ua nofo aitalafu tupe maua seia vagana ai ua mafai ona faailoagofie ni tinoitupe o tupe maua po o ua faamatalaina manino i le faamatalaga o le faamalumaluga i totonu o le faasilasilaga ua faatoai atu;

(iii) o le taimi o le faamauina, umiaina po o le faaleleia atoatoa o se aia tau faamalumaluga e faamau ai i se uluai faamalumaluga o le taimi foi lea o le faamauina, umiaina po o le faaleleia atoatoa o ana tupe maua;

- (g) o lē e lisiina atu po o lē e faatauina teugatupe po o konekarate faamaonia o le faatauina atu, e mafai ona faaleleia atoatoa lana aia i lea lava faiga tutusa e pei ona faia mo aia tau faamalumaluga;
- (h) o se aia tau faamalumaluga e faamau ai i se taavale afi, e mafai ona faaleleia atoatoa e ala i le faatoai atu o se faasilasilaga o lo o faamatala manino mai ai le taavale afi i se tulaga lautele po o e ala i le fuainumera o le faasologa. E faapei ona faia faasaga i lē e faatauina po o lē ua lisiina atu i ai le taavale afi, e ui lava i lea itu, o le tulaga faamuamua e manaomia ai le faamatalaina manino e ala i le fuainumera o le faasologa.

16. O le uiga o le “umiaina” i nisi tulaga-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono, ua umiaina e se tagata se faamalumaluga e faamau ai tupe teu faafaigaluega pe afai:

- (a) mo se faamalumaluga e faamau ai tupe teu faafaigaluega ua molimauina e ala i se tusi faamaonia o faamalumaluga e faamau ai, ua faatino le umiaina e le tagata lana tusi faamaonia; po o
- (b) mo se faamalumaluga e faamau ai tupe teu faafaigaluega o lo o faatau ai, po o ua totogiina e ala i se nofoaga autu e totogi ai aitalafu po o se nofoaga e teu ai faamalumaluga o le nofoaga autu e totogi ai aitalafu po o le nofoaga e teu ai faamalumaluga, e faamau ai le aia a le tagata i faamalumaluga o tupe teu faafaigaluega; po o
- (c) mo se faamalumaluga o tupe teu faafaigaluega e le o molimauina e se tusi faamaonia o faamalumaluga e faamau ai ma e le o faatauina po o ua totogiina

e ala i se nofoaga autu e totogi ai aitalafu, po o se nofoaga e teu ai faamalumaluga, o faamaumauga ua tausia e lē na te tuuina atu, po o e avea ma ona sui, ua faamauina ai le aia a le tagata i totonu o le faamalumaluga o tupe teu faafaigaluega; po o

(d) mo se faamalumaluga tau tupe teu faafaigaluega o lo o umia e se sui filifilia, o faamaumauga a le sui filifilia ua faamauina ai le aia a le tagata i totonu o le faamalumaluga o tupe teu faafaigaluega.

(2) Mo faamoemoega o lenei Tulafono, ua umiaina e se tagata se feagaiga tau tupe pe afai:

(a) ua faatinoina e le tagata lona umiaina o se feagaiga tau tupe; po o

(b) mo se feagaiga tau tupe ua faapea ona faatauina po o ua totogi atu e ala i se nofoaga autu e totogi ai aitalafu po o nofoaga e teu ai faamalumaluga, o le nofoaga autu e totogi ai aitalafu po o nofoaga e teu ai faamalumaluga, ua faamauina ai le aia a le tagata i totonu o feagaiga tau tupe.

(3) Mo faamoemoega o lenei Tulafono, e lē umiaina e se vaega auai faamaonia se faamalumaluga o lo o umiaina moni po o ua atagia o lo o umia po o pulea e le tagata e nofo aitalafu po o se sui sooupu a le tagata nofo aitalafu.

17. Faaleleia atoatoa e ala i ni auala eseese-(1) Ua faaaauina ona faaleleia atoatoa se aia tau faamalumaluga pe afai ua faaleleia atoatoa muamua i se auala ma mulimuli ane ai ua faaleleia atoatoa i se isi auala, e aunoa ma se vaitaimi e le i faaleleia atoatoa ai.

(2) Mo faamoemoega o le faafuaiupu (1), o se aia tau faamalumaluga ua faaaau ona faaleleia atoatoa e tataua ona avea i taimi uma e faapea ua faaleleia atoatoa i se auala e faapea sa uluai faaleleia atoatoa ai.

18. Tuuina atu o aia tau faamalumaluga - Afai ua tuuina atu e se vaega auai faamaonia se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa, e lē manaomia le faatoai atu o se faasilasilaga i lalo o lenei Tulafono ina ia faaaau ai le faaleleia atoatoa o le aia tau faamalumaluga.

19. Faalēaogāina o le faaleleia atoatoa - I le taimi e faalēaogāina ai se vai taimi e faatoai atu ai ona ua lē mafai ona faatoai atu se faasilasilaga e faaauau ai i le aso e faalēaogāina ai, ua faalēaogāina foi le faaleleia atoatoa o le aia tau faamalumaluga, seia vagana ai ua faataunuuina le faaleleia atoatoa i se isi auala a o lumanai ai lona faalēaogāina.

Vaevaega 4 - Tulaga Faamuamua

20. Tulafono faafoe lautele o tulaga faamuamua-(1) O aia tau faamalumaluga ma aia a tagata e umia noataga i lea lava faamalumaluga, ua i ai le tulaga faamuamua e tusa ai o taimi e faatoai atu ai se faasilasilaga po o se faaleleia atoatoa i nisi auala, ae vagana ai ua aiaia i se isi tulaga e ese ai i totonu o lenei Tulafono.

(2) Ae vagana ai ua aiaia i se isi tulaga e ese ai i totonu o lenei Tulafono, ua fuaina le tulaga faamuamua mai le tulaga sa muamua ona tulai mai i le faatoai atu o se faasilasilaga po o le faaleleia atoatoa e ala i isi auala, ae vagana ua aiaia ai e faapea, e leai se taimi mulimuli ane pe afai o se faasilasilaga ua faatoai atu e lē atoatoa lelei po o e le o faaleleia atoatoa.

(3) O le aia tau faamalumaluga muamua e faaopoopo atu i le faamalumaluga e i ai lona tulaga faamuamua i totonu o aia tau faamalumaluga ia e leai ni faasilasilaga atoatoa ua faatoai atu po o isi faiga e faaleleia atoatoa ai.

(4) Afai ua faamaonia e se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa se noataga a se vaega auai faamaonia ina ia faia ai ni aitalafu i le lumanai, o aia tatau a lē e umia le noataga e tulaga faamuamua i luga o le aia tau faamalumaluga e tusa ai o aitalafu ua faia:

(a) ina ia tuanai ona iloa moni e le vaega auai faamaonia le aia a lē e umia le noataga; po o

(b) le silia i lo le 20 aso talu mai le faatoai atu i le ofisa e faatoai atu ai le faasilasilaga o le aia a lē e umia le noataga,

po o le a lava le tulaga e tulai muamua mai.

21. E faaauau pea le tulaga faamuamua i tupe maua - O le tulaga faamuamua o se aia tau faamalumaluga i tupe maua e tutusa lava ma le tulaga faamuamua o le aia tau faamalumaluga i le uluai faamalumaluga sa i ai muamua.

22. Faatauina mai o konekarate faamaonia o le faatauina atu po o pepa faaletulafono - O se tagata faatau i le faasologa masani o pisinisi o konekarate faamaonia o le faatauina atu po o pepa faaletulafono, ua i ai lona tulaga faamuamua i luga o se aia tau faamalumaluga a se vaega auai faamaonia, i konekarate faamaonia o le faatauina atu po o pepa faaletulafono pe afai o lea tagata faatau:

- (a) ua ia tuuina atu se tau fou; ma
- (b) ua ia umiaina konekarate faamaonia o le faatauina atu po o pepa faaletulafono; ma
- (c) pe afai o konekarate po o pepa faaletulafono faamaonia o le faatauina atu e le o faailoa mai ai le tuuina atu i le vaega auai faamaonia.

23 Tuusaunoaga o lē ua faaliliuina atu i ai-(1) E tuusaunoa mai lē ua faaliliuina atu i ai i se faamalumaluga o se aia tau faamalumaluga e faamau ai pe afai ua tuuina atu e lē ua faaliliuina atu i ai se tau aogā ma auina atu le faamalumaluga e aunoa ma lona iloa o le aia tau faamalumaluga ma a o lumanai ai le faatoai atu o se faasilasilaga, po o le faaleleia atoatoa o se aia tau faamalumaluga.

(2) O lē e faatauina po o lē ua lisiina atu i ai oloa i le faagasologa masani o pisinisi ua tuusaunoa mai o ia mai se aia tau faamalumaluga, tusa lava pe afai ua faaleleia atoatoa le aia tau faamalumaluga ma ua iloa e le tagata faatau po o lē e lisiina e faapea o lo o i ai, ma e tumau pea ona faaaogāina leni faafuaiupu i lo le fuaiupu 3 o le Tulafono o Oloa Fefaatauai 1975 ma le fuaiupu 25 o le Tulafono o le Faatauina atu o Oloa 1975, lea o lo o faaaogāina ai leni fuaiupu ma e tasi po o fuaiupu uma ia e lua e faaaogāina.

(3) Ua tuusaunoa mai se tagata e faatauina po o lē e lisiina se taavale afi mai se aia tau faamalumaluga pe afai e lē iloaina e le tagata e faatauina mai po o lē e lisiina, le aia tau faamalumaluga ma afai e le o aofia ai le fuainumera faasolo o le afi i luga o se faasilasilaga ua uma ona faatoai atu o le aia tau faamalumaluga.

(4) Ua tuusaunoa mai se tagata e faatauina mai se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i ni oloa pe afai ua malilie le vaega auai faamaonia i le faatauina atu e le tagata nofo aitalafu.

(5) O se tagata na te mauaina se tinoitupe mo tau aogā, ua tuusaunoa mai se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i le tinoitupe.

(6) O lē umiaina se noataga o ia lea o lo o ia pulea se faamalumaluga po o ua faapogai ina ia faoa faamalosia se faamalumaluga a o lumanai ai le faaleleia atoatoa o se aia tau faamalumaluga ua tuusaunoa mai i le aia tau faamalumaluga.

(7) O se faamasinoga po o se tagata e faamaapeina se kamupani ua lē mafai ona totogiina ana aitalafu, na te faatinoina le malupuipua po o le pulea o aseta a o lumanai ai ona faaleleia atoatoa se aia tau faamalumaluga o ia aseta, ua tuusaunoa mai i le aia tau faamalumaluga.

24. Aia tau faamalumaluga o tupe faatau-(1) O se aia tau faamalumaluga o tupe mo faatauga i se meafaigaluega e i ai lona tulaga faamuamua i luga o se aia tau faamalumaluga e feteenai, pe afai o le aia tau faamalumaluga e feteenai o le tupe faatau ua faaleleia atoatoa i le taimi lava e umia ai e le tagata nofo aitalafu le meafaigaluega po o i totonu o le 10 aso talu ona mauaina.

(2) O se aia tau faamalumaluga o le tupe faatau i ni oloa po o tupe maua mai, ia ua faaleleia atoatoa e lē sili atu i lo le 10 aso mai le aso na umiaina ai e le tagata nofo aitalafu ni oloa, ua i ai lona tulaga faamuamua i luga o aia tatau a se tagata e faatauina, lē ua lisiina atu i ai, po o lē e umiaina se noataga lea ua tulai mai i le va o le taimi e faaopoopoina i ai le aia tau faamalumaluga ma le taimi e faatoai atu ai le faasilasilaga.

(3) O se aia tau faamalumaluga i tupe faatau ua faaleleia atoatoa i luga o lisi o oloa ma tau po o lafumanu ua i ai lona tulaga faamuamua i luga atu o se aia tau faamalumaluga e feteenai ua faaleleia atoatoa i lea lava lisi o oloa ma tau po o lafumanu pe afai:

(a) o le aia tau faamalumaluga i tupe faatau ua faaleleia atoatoa i le taimi e umia ai e le tagata nofo aitalafu le lisi o oloa ma tau po o lafumanu; ma

(b) e lē silia i le 10 aso talu ona umia e le tagata nofo aitalafu, o le a tuuina atu e le vaega auai faamaonia o tupe faatau se faasilasilaga tusitusia i lē e umia le aia tau faamalumaluga e feteenai i ituaiga tutusa lava ia o lisi o oloa ma tau po o lafumanu.

(4) O le aia tau faamalumaluga a lē na te auina atu oloa ia o lo o avea o mataupu autu o se uta oloa, o se aia tau faamalumaluga o tupe faatau i lisi o oloa ma tau.

(5) I se gaoioiga tau pisinisi e ese mai i lo se gaoioiga tau oloa e faaogāina e tagata, e lē aveesea le tulaga aloaia o se aia tau faamalumaluga o tupe faatau tusa lava pe afai:

(a) o le faamalumaluga tau tupe faatau ua faamaonia ai foi se noataga lea e le o se noataga tau tupe faatau; po o

(b) o se faamalumaluga e le o se faamalumaluga tau tupe faatau ua faamaonia ai foi le noataga tau tupe faatau; po o

(c) ua uma ona toe faafou le noataga tau tupe faatau, toe faatupeina, tuufaatasia po o ua toe faatulaga.

25. Tulaga faamuamua i oloa faapipii tumau-(1) E mafai ona faaauau se aia tau faamalumaluga i oloa ua avea o ni oloa faapipii tumau.

(2) O se aia tau faamalumaluga i le oloa ua faapipii tumau e maualalo ifo i lo aia tatau i le meatotino e lē mafai ona feaveaia lea o lo o faapipii atu i ai.

(3) Afai e tulai mai le aia tatau i le meatotino e lē mafai ona feaveaia a o lumanai ai ona avea oloa o ni oloa faapipii tumau, e lē faaaogāina le faafuaiupu (2), pe afai ua faatoai atu se faasilasilaga i le Ofisa Resitala o le aia tau faamalumaluga i oloa ia ua avea o oloa faapipii tumau:

(a) i le aso po o a o lumanai ai le aso ua avea ai ia oloa o ni oloa faapipii tumau; po o

(b) i totonu o aso e 10 talu ona avea ia oloa o ni oloa faapipii tumau.

(4) Afai e tulai mai le aia tatau i le meatotino e lē mafai ona feaveaia, ina ua tuanai ona avea ia oloa o oloa ua faapipii tumau, e lē faaaogāina le faafuaiupu (2) pe afai ua na o le faatoaiina atu o le faasilasilaga o le aia tau faamalumaluga i oloa ua faapipii tumau e muamua atu i lo le faamauina o aia tatau i ai po o le faoa faamallosia o meatotino e lē mafai ona feaveaia.

(5) E ao i se vaega auai faamaonia, o ia lea e i ai le aia tatau i lalo o lenei Tulafono e aveesea ai oloa mai le fanua ona faatino le aia tatau e aveesea ai i se faiga e faapea:

(a) e lē tulai mai ai se isi mea ua faaleagaina po o le faatamaia ai le fanua ma isi meatotino o lo o i ai i luga; po o

(b) ua aafia ai lē e nofoia lea fanua i se tulaga faaletonu e sili atu i lo le tulaga talafeagai e faaono tulai mai i le aveesea o oloa.

(6) O se tagata, e ese mai na i lo le tagata nofo aitalafu, o ia lea ua i ai se aia i le fanua i le taimi e faapipii ai i le fanua oloa ia ua noatia ma fai fuafua i se aia tau faamalumaluga e faamau ai, ua agavaa o ia ina ia toe totogi atu mo so o se mea ua faaleagaina, ina ia faamanuiaina ai le tagata i totonu o le fanua, ua mafua mai a o faagasolo le aveesea o oloa, e ese mai i lo le toe totogiina mo le faaititiga i le tau aogā o le fanua, ua faapogai mai ona o le toesea o oloa ua aveesea po o e ala i le tulaga e talafeagai ai ona toe faafesuaia.

26. Fua o faatoaga-(1) Ae vagana ai ua aiaia i se isi tulaga e ese ai i lenei Tulafono, o se aia tau faamaluamaluga e faamau ai fua o faatoaga, o se aia tau faamalumaluga i fua o faatoaga a o ola pea ma mulimuli ane pe a oo i le taimi e tipiina ai po o le aveesea mai le palapala.

(2) Mo faamoemoega o le fuafuaina po o i ai se aia tau faamalumaluga e faamau ai fua o faatoaga ua tipiina po o ua aveesea mai le palapala, e lē afaina pe ua teuina ia fua o faatoaga i luga o le fanua lea sa ola ai ia fua o faatoaga po o i luga o so o se isi lava fanua po o nofoaga.

(3) O le a lē aafia aia tatau a lē e lisiina atu po o lē ua mokesi atu i ai i se aia tau faamalumaluga e faamau ai fua o faatoaga, i le fanua lea o lo o ola ai fua o faatoaga pe afai:

(a) o aia tatau sa i ai i le taimi sa faia ai le aia tau faamalumaluga; ma

(b) e leai se maliega tusitusia a lē e lisiina atu po o lē ua mokesi atu i ai, i le faia o le aia tau faamalumaluga e faamau ai.

(4) O se aia tau faamalumaluga i fua o faatoaga ua faaleleia atoatoa, o le a lē tineia ai po o le aofia ai i se itu leaga i le faatauina atu mulimuli ane, lisiina, mokesi, po o isi faalavelave o po o i luga o le fanua lea o lo o ola ai fua o faatoaga.

(5) O se aia tau faamalumaluga i fua o faatoaga ua faaleleia atoatoa e tulaga lona lua i aia tatau a se tagata o lo o nofo aitalafu ai e ala i se faaiuga, o ia lea ua ia faoa faamalosia le fanua ina ia mafai ona faamamaluina le faaiuga.

27. Aia tatau e taofia ai pea - E tulaga faamuamua se aia tatau e taofia ai pea oloa i luga o se aia tau faamalumaluga e faamau ai ua faaleleia atoatoa i oloa pe afai o le aia tatau e taofia ai pea:

(a) ua tulai mai i le faagasologa masani o pisinisi a le tagata o lo o umiaina oloa; ma

(b) ua tulai mai i lalo o se Tulafono ua aiaia ai e faapea o le noataga ua faia ai i totonu o ia mea, e faamuamua; ma

(c) o le tagata sa ia tuuina atu meafaitino ma galuega, na te lē iloaina, i le taimi sa tuuina atu ai e ia o meafaitino ma galuega, e faapea, o le maliega tau faamalumaluga e faasino i le aia tau faamalumaluga e faamau ai o lo o i totonu o se aiaiga e faasaina ai le faia o se noataga e le tagata nofo aitalafu.

28. Tulaga faamuamua o vaega faaopoopo-(1) I totonu o lenei fuaiupu:

“isi oloa” o lona uiga o oloa ia o lo o faapea ona fausia ai po o e faapipii atu ai se vaega faaopoopo;

“o le atoaga” o lona uiga o se vaega faaopoopo o oloa ma vaega faaopoopo ma oloa lea ua faaopoopo atu i ai po o ua faapipii atu i ai le vaega faaopoopo.

(2) E faaauau pea se aia tau faamalumaluga e faamau ai i se faamalumaluga e avea o se vaega faaopoopo.

(3) Afai o se aia tau faamalumaluga e faamau ai:

(a) ua faaleleia atoatoa ina ua avea se faamalumaluga ma se vaega faaopoopo; po o

(b) ua faaleleia atoatoa i lalo o le fuaiupu 24,

e tumau pea le tulaga faaleleia atoatoa o le aia tau faamalumaluga e faamau ai i le vaega faaopoopo ma ua i ai lona tulaga faamuamua i luga o se tagata o lo o i ai se aia i isi oloa po o le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo.

(4) E ao i se vaega auai faamaonia ona i ai lona aia tatau i lalo o lenei Tulafono e aveesea ai se vaega faaopoopo, ona faatino le aia tatau e aveesea ai i se auala e:

(a) lē tulai mai ai se faatamaiga e sili atu po o le faamanualia i le atoaga po o i isi oloa; po o

(b) ua sili atu ai ona aafia se tagata o lo o ia umiaina le atoaga i se tulaga faaletonu,

na i lo le tulaga e tatau ai e faaono tulai mai i le aveesea o le vaega faaopoopo.

(5) O se tagata, e ese mai i lo le tagata nofo aitalafu, o ia lea e i ai lana aia tatau i isi oloa i le taimi e avea ai oloa o se vaega faaopoopo, i le noatia ma fai fuafua i le aia tau faamalumaluga e faamau ai, ua agavaa i le toe totogiina atu i ai o so o se mea ua faaleagaina mo le tulaga ia manuia ai lena tagata i le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo ua tulai mai i le taimi o lea sa aveesea ai le vaega faaopoopo, e ese mai i lo le toe totogiina atu mo faaitiitiga i tau aogā o le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo ia na faapogai i le leai ai o se vaega faaopoopo po o se faiga talafeagai e toe suia ai.

(6) O le tagata ua agavaa ina ia toe totogiina atu i ai i lalo o le faafuaiupu (5) e mafai ona ia teena le faatagaga e aveesea ai le vaega faaopoopo seia tuuina atu e le vaega auai faamaonia se faamalumaluga ua lava atoatoa mo le toe totogiina atu i ai.

(7) E mafai e le vaega auai faamaonia ona talosaga i se faamasinoga mo le tasi (1) po o le sili atu foi o mataupu ua taua e faapea:

- (a) o se poloaiga e fuafuaina ai le tagata e agavaa i le toe totogiina atu i ai i lalo o lenei fuaiupu;
- (b) o se poloaiga e fuafuaina ai le aofaiga ma le ituaiga o faamalumaluga e ao ona tuuina atu e le vaega auai faamaonia;
- (c) o se poloaiga e faamaotiina mai ai le nofoaga e teuina ai le faamalumaluga e faamau ai;
- (d) se poloaiga e faatagaina ai le aveesea o oloa e aunoa ma le tuuina atu o se faamalumaluga e faamau ai mo le toe totogiina atu.

(8) O se tagata o ia lea o lo o i ai lana aia i le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo lea e laitiiti ifo i se aia tau faamalumaluga e faamau ai i se vaega faaopoopo e pei ona tuuina atu i lenei fuaiupu, e mafai, a o lumanai ai ona aveesea o le vaega faaopoopo mai le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo e se vaega auai faamaonia, ona taofia le vaega faaopoopo i le totogiina atu i le vaega auai faamaonia o le aofaiga e itiiti ifo:

- (a) o le aofaiga faamaonia e le aia tau faamalumaluga ua agavaa i le tulaga faamuamua; po o
- (b) le tau aogā i maketi o le vaega faaopoopo pe afai sa aveese mai le vaega faaopoopo mai isi oloa.

(9) E ao i le vaega auai faamaonia ua i ai sana aia tatau e aveesea mai ai le vaega faaopoopo mai le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo, ona tuuina atu se faasilasilaga o le faamoemoe o le vaega auai faamaonia e aveese le vaega faaopoopo i tagata taitoatasi uma:

- (a) ua iloa e le vaega auai faamaonia ua i ai sana aia i le atoaga o oloa ma vaega faaopoopo; po o
- (b) ua faamauina se faasilasilaga -
 - (i) e faaaogāina ai le igoa o le tagata nofo aitalafu ma taua ai isi oloa; po o

(ii) e tusa ai o le fuainumera faasolo o isi oloa pe afai o ni oloa tau taavale e i ai o latou fuainumera faasolo.

(10) E ao ona aofia ai i se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (9):

- (a) le igoa ma le tuatusi o le vaega auai faamaonia; ma
- (b) se faamatalaga o oloa e ao ona aveesea; ma
- (c) o le aofaiga manaomia e faamalieina ai noataga ua faamaonia e le aia tau faamalumaluga; ma
- (d) o le tau aogā faatatauina o maketi o le vaega faaopoopo; ma
- (e) se faamatalaga manino o isi oloa; ma
- (f) se faamatalaga o le faamoemoe ina ia aveesea le vaega faaopoopo seia oo ina ua totogi le aofaiga ua taua i le faafuaiupu (9) i le aso po o a o lumanai ai se aso ua faamaotiina mai e lē itiiti ifo i le lima (5) aso talu ona tuuina atu le faasilasilaga.

(11) E ao ona tuuina atu se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (9):

- (a) a itiiti mai o le 15 aso a o lumanai le aveesea o le vaega faaopoopo; ma
- (b) e ala i le auina atu faatuatusi i le tuatusi o le tagata e ao ona logoina e pei ona faaalua mai ai i luga o le faasilasilaga.

29. Oloa ua faafefiloi faatasi-(1) E lē mafai ona faia se aia tau faamalumaluga e faamau ai i oloa ua faafefiloi faatasi.

(2) Afai o se faamalumaluga ua faaopoopoina i ai se aia tau faamalumaluga e faamau ai ua fefiloi faatasi, ua faapipii atu i ai le aia tau faamalumaluga i le oloa po o le mamafa.

(3) Afai ua faaleleia atoatoa se aia tau faamalumaluga e faamau ai a o lumanai ai ona faafefiloi faatasi le faamalumaluga, e faaauau pea ona faaleleia atoatoa le aia tau faamalumaluga e faamau ai, i le oloa po o le mamafa.

(4) O le tulaga faamuamua o le aia tau faamalumaluga e faamau ai, i lalo o le faafuaiupu (3), i le oloa po o le mamafa, ua fuaina mai i le taimi sa faaleleia atoatoa ai le aia tau faamalumaluga e faamau ai, i le faamalumaluga ua fefiloi faatasi, ae vagana ai e pei ona faatapulaaina i le faafuaiupu (5).

(5) Afai e sili atu i lo le tasi (1) le aia tau faamalumaluga e faapipii atu i le oloa po o le mamafa, ua fuafuaina le tulaga faamuamua e tulafono faafoe ua taua e faapea:

- (a) o se aia tau faamalumaluga e faamau ai ua faaleleia atoatoa, e i ai lona tulaga faamuamua i luga atu o se aia tau faamalumaluga e le i faaleleia atoatoa i le taimi ua avea ai le faamalumaluga ma oloa ua faafefiloi faatasi;
- (b) o le aia tau faamalumaluga muamua e faapipii atu i le oloa po o le mamafa, e i ai lona tulaga faamuamua i totonu o aia tau faamalumaluga e le i faaleleia atoatoa;
- (c) afai e sili atu i le tasi (1) le aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa, e tulaga tutusa le aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i le vaevaega faatutusa i le tau aogā o le faamalumaluga i le taimi e faafefiloi ai.

30. Faaitiitiga-(1) E mafai e se vaega auai faamaonia, i se maliega tau faamalumaluga po o se isi maliega, ona faaitiitia lana aia tau faamalumaluga i lo so o se isi aia, ma ua aloaia le faaitiitiga e tusa ai o ona tuutuuga i le va o vaega auai faamaonia ma e mafai ona faamalasia e se isi vaega auai pe afai o le isi lea vaega auai o se tagata po o se tasi (1) o vasega o tagata sa faamoemoe e faamanuiaina ai i lea faaitiitiga.

(2) O se faaitiitiga o se aia tau faamalumaluga o le a lē manaomia ona faamauina ina ia aloaia ai.

31. Uiga o le “iloa”-(1) Mo faamoemoega o lenei Tulafono:

- (a) ua iloa e se tagata po o ua i ai lona iloa o se faamatalaga moni e tusa ai o se gaoioiga maoti

faapisinisi pe afai ua iloa moni e lena tagata le faamatalaga moni po o ua ia maua se faasilasilaga o lo o taua mai ai le faamatalaga moni; ma

(b) se faalapotopotoga e iloaina po o ua i ai sona iloa o se mea moni e tusa ai o se gaoioiga faapisinisi faapitoa pe afai -

(i) o le tagata o lo o i totonu o le faalapotopotoga o lo o i ai matafaioi mo mataupu ia o lo o fesootai i ai le gaoioiga faapisinisi, e i ai lona iloa moni o le mea moni; po o

(ii) ua maua e le faalapotopotoga se faasilasilaga e faamatala mai ai le mea moni; po o

(iii) ua faailoaina atu le mea moni i le faalapotopotoga i se auala e faaono mafai ai ona iloa e le tagata o lo o i ai lana matafaioi mo mataupu o lo o fesootai ma le gaoioiga faapisinisi pe afai ua faatinoina e le faalapotopotoga se tausiga talafeagai; ma

(c) ua iloa e se matagaluega a le Malo, po o ua i ai lona iloa o se mea moni e tusa ai o se gaoioiga faapisinisi faapitoa pe afai o lena mea moni ua iloa e le tagata ofisa sinia o le matagaluega a le Malo o lo o i ai lana matafaioi mo mataupu o lo o fesootai i le mea moni, e tusa ai o tulaga e aliae mai lea ua amanaia ai lea mea moni e se tagata talafeagai.

(2) O le faamauina o se faasilasilaga i le Ofisa Resitala, e le o se faasilasilaga po o se malamalamaga faavae o lona i ai po o mataupu ua aofia ai i so o se tagata.

VAEGA III
FAATOAI ATU

Vaevaega I – Faagaoioiga o le Ofisa Resitala

32. Faavaeina o le Ofisa Resitala e faatoai atu i ai faasilasilaga-(1) O le Ofisa Resitala faaeletoroni e faatoai atu i ai o faamalumaluga e faamau ai meatotino tau le tagata lava ia, ua faavaeina e leni fuaiupu i totonu o le Matagaluega mo faamoemoega o leni Tulafono.

(2) O galuega tauave a le Ofisa Resitala o:

- (a) ia tuina atu ni auala faaeletoroni e faatoai atu ai faasilasilaga o aia ma noataga tau faamalumaluga e faamau ai; ma
- (b) ia aiaia ai mo sailiiliga o faasilasilaga; ma
- (c) ia teuina ma tausia faamaumauga faaeletoroni e avea o ni faamaumauga aloaia po o faamaumauga a tagata lautele mo le faamoemoe o leni Tulafono; ma
- (d) ia talia ma faatoai atu so o se faasilasilaga o se aia tau faamalumaluga po o isi aia i meatotino e mafai ona feaveai po o so o se faasilasilaga o noataga i meatotino e mafai ona feaveai, o lo o manaomia i lalo o leni Tulafono; ma
- (e) ia faatinoina so o se isi galuega tauave e tuina atu i ai i lalo o leni Tulafono.

33. Faamaumauga faalauaitele-(1) O faamatalaga o lo o aofia i totonu o se faasilasilaga ua faatoai atu o se faamaumauga faalauaitele lea.

(2) O lisi o faasinomaga ma isi faamaumauga ua faia e le Ofisa Resitala e tusa ai o faasilasilaga, o faamaumauga faalauaitele.

(3) E mafai e se tagata ona asiasia faasilasilaga i totonu o le Ofisa Resitala.

Vaevaega 2 – Faasilasilaga e ao ona faatoai atu

34. Uluai faasilasilaga-(1) Ua talafeagai atoatoa se uluai faasilasilaga o aia tau faamalumaluga pe afai ua:

(a) faailoa manio mai ai le vaega auai faamaonia po o se sui sooupu a le vaega auai faamaonia i se igoa ma tuuina mai ai se tuatusi; ma

(b) faamatala manino le faamalumaluga o lo o aofia ai i le faasilasilaga, ma afai o le faamalumaluga o se oloa faapipii tumau, e ao ona faamatala mai i le faasilasilaga le meatotino tumau lea o le a faapipii i ai le oloa faapipii tumau.

(2) E ao i se tagata nofo aitalafu ona faatagaina le faatoai atu o se uluai faasilasilaga e ala i le sainia o se maliega tau faamalumaluga po o se maliega e ese ai e faapea:

(a) o se saina e mafai ona avea o so o se faailoga moni o le faamoemoe o le tagata nofo aitalafu e auai atu i le maliega; ma

(b) o le faatagaga a le tagata nofo aitalafu -

(i) e lē mafai ona aofia ai i totonu o le faasilasilaga; ma

(ii) e lē mafai ona faailoaina atu i le Resitara; ma

(iii) e mafai ona tuuina atu pe a maea ona faatoai atu.

(3) I le sainia o se maliega tau faamalumaluga, ua faatagaina e le tagata nofo aitalafu le faatoaiina atu o se uluai faasilasilaga e aofia ai le faamalumaluga ua faamatala manino mai totonu o le maliega tau faamalumaluga, ma tupe maua mai i le faamalumaluga, tusa lava pe aofia uma ai i se tulaga manino, pe leai, le maliega tau faamalumaluga i tupe maua.

(4) E mafai ona faatoai atu se faasilasilaga a o lumanai ai le faaiuina o se maliega tau faamalumaluga po o a o lumanai le faapipiina atu o se aia tau faamalumaluga i se faamalumaluga.

(5) E mafai ona faatatauina se faasilasilaga i se tasi (1) po o le sili atu o maliega tau faamalumaluga.

(6) E mafai ona faatoai atu se faasilasilaga o se noataga e ala atu i ai e auala e faapea:

- (a) e lē e umia le noataga e aunoa ma le maliega a lē e taliaina le noataga;
- (b) i luga o le meatotino a se kamupani ua lē mafai ona totoigiina ana aitalafu, o le faamasinoga po o se pule faafoe ua tofia e le faamasinoga; po o
- (c) i luga o le meatotino a se tagata nofo aitalafu i se faaiuga, a le faamasinoga; po o
- (d) i luga o le meatotino e mafai ona feaveai a se tagata totoigi lafoga faatamala, e le Malo.

(7) O se faasilasilaga e faatauaina tele ai le tausisia o manaoga o lenei Vaevaega e aloaia seia vagana ai ua matuia ona taufaaseseina ai e ala i le lē tuuina atu o le fuainumera e iloagofie ai le tagata nofo aitalafu.

35. Igoa o le tagata nofo aitalafu ma le vaega auai faamaonia-(1) O se faasilasilaga ua tuuina atoatoa mai ai le igoa o se tagata nofo aitalafu pe afai o lo o faaalua mai i le faasilasilaga le igoa e faapea:

- (a) afai o le tagata nofo aitalafu o se tagata moni, tagatanuu o Samoa po o se tagata nofomau ma o se sui o le Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata o Samoa, o le igoa e pei ona faaalua mai ai i lena pepa faamaonia o le sui o le Faaputugatupe, faatasi ai ma lona aso fanau;
- (b) afai o le tagata nofo aitalafu o se tagata moni, tagatanuu o Samoa po o se tagata nofomau ma e lē o se sui o le Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata o Samoa -
 - (i) o le igoa e pei ona faaalua mai ai i lona pepafanau po o lona pepa faaipoipo, faatasi ai ma lona aso fanau; po o
 - (ii) afai o le tagata nofo aitalafau e leai sona pepafanau po o sona pepa faaipoipo, o le igoa e pei ona faaalua mai luga o lona laisene ave taavale, faatasi ai ma lona aso fanau;

- (c) afai o le tagata nofo aitalafu o se tagata moni, tagatanuu o Samoa po o se tagata nofomau ma e leai se ituaiga o pepa aloaia e iloagofie ai i lalo o parakalafa (a) e oo i le (c), o le igoa o lo o faaalia i luga o so o se isi ituaiga o pepa aloaia e iloagofie ai, ua faamauina e le po o ua tuuina atu e le Malo, faatasi ai ma lona aso fanau;
- (d) afai o le tagata nofo aitalafu o se tagata moni, tagatanuu o Samoa ma o ia lea o le tagata e i ai le aia tatau e umia ai le tasi (1) po o le sili atu o suafa Matai e tusa ai o le Tulafono o Fanua ma Suafa 1981, e ao loa ona tuuina atu suafa Matai nei i luga o le faasilasilaga;
- (e) afai o le tagata nofo aitalafu o se tagata moni ae le o se tagatanuu o Samoa, o le igoa ole tagata nofo aitalafu e pei ona i ai i luga o lona tusifolau;
- (f) afai o lē e nofo aitalafu o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono e se tulafono i Samoa, o le igoa o le tagata nofo aitalafu e pei ona faaalia i luga o faamaumauga o le faamauina a le faalapotopotoga;
- (g) afai o lē e nofo aitalafu o se faalapotopotoga faaletulafono e ese mai lea e lē faamauina e tusa ai o le tulafono, o le igoa o le faalapotopotoga e pei ona i ai i luga o le pepa aloaia o lo o faavaeina ai lea faalapotopotoga;
- (h) afai o lē e nofo aitalafu o se faalapotopotoga mai fafo ua faatagaina na te faatinoina se pisinisi i lalo o se tulafono a Samoa, o le igoa o lē ua nofo aitalafu e pei ona faaalia mai ai i luga o le tusi faamaonia e faia ai lana pisinisi i totonu o Samoa;
- (i) afai o lē nofo aitalafu o se faalapotopotoga mai fafo e lē i faatagaina e faia se pisinisi i lalo o se tulafono a Samoa, o le igoa o lē ua nofo aitalafu e pei ona faaalia mai ai i luga o le pepa aloaia o lo o faamauina ai i le atunuu ua faamauina ai.

(2) O se faasilasilaga na te tuuina mai atoatoa le igoa o lē ua nofo aitalafu e lē tauleagaina ona o le i ai po o le leai o se igoa tau fefaatauaiga, se isi igoa faapitoa e iloa ai po o se isi igoa o le ua nofo aitalafu.

(3) O se faasilasilaga e na o le igoa tau fefaatauaiga o lē ua nofo aitalafu e tuuina mai ai, se isi igoa faapitoa e iloa ai po o se isi igoa ua le o talafeagai atoatoa lea ona tuuina mai ai le igoa o le ua nofo aitalafu.

(4) E mafai ona tuuina mai i se faasilasilaga le igoa o le sili atu i le tasi (1) lē ua nofo aitalafu ma le igoa o le sili atu i lo le tasi (1) le vaega auai faamaonia.

(5) O le lē mafai ona faailoa mai i luga o se faasilasilaga e faapea o se tagata, o ia o se sui filifilia o se vaega auai faamaonia, e lē aafia ai le tulaga talafeagai atoatoa o se faasilasilaga.

36. Aloaia atoatoa o se faasilasilaga-(1) Ua aloaia atoatoa se faasilasilaga i le taimi e mafai ai ona iloa o lo o i ai lea faasilasilaga i faamaumauga a le Ofisa Resitala.

(2) E aloaia atoatoa se faasilasilaga mo le lima (5) tausaga seia vagana ua faatoai atu se faasilasilaga e faaauau ai a o lumanai ai le faamutaina o lea vaitaimi.

(3) Afai o le a faamutaina lea vaitaimi, o le a lē aloaia se faasilasilaga, ma o le aia tau faamalumaluga lea sa faaleleia atoatoa e lea faasilasilaga ua aveva loa e le i faaleleia atoatoa seia vagana ai ua faaleleia i nisi auala.

37. Aafiaga o suiga o tulaga aliae mai-(1) O se faasilasilaga ua faatoai atu, e tumau pea ona aloaia atoatoa e tusa ai o se faamalumaluga ua faatau atu, faafesuaiaia, lisiina, laiseneina, po ua faamatuuina atu ma o lea ua faaauau ai pea se aia tau faamalumaluga, tusa lava pe ua iloa e le vaega auai faamaonia po ua malie foi i ai i le faamatuuina atu.

(2) Afai e suia e lē ua nofo aitalafu lona igoa ma ua faapea ai loa ona matuia tele le uiga tau faasese o se faasilasilaga ua faatoai atu, e faatoa aloaia atoatoa le faasilasilaga ina ia faaleleia atoatoa ai se aia tau faamalumaluga i le faamalumaluga ua

mauaina e le tagata ua nofo aitalafu a o lumanai ai po o i totonu o le ono (6) masina ina ua tuanai le suiga, pe afai ua faatoai atu se teuteuga i le faasilasilaga i totonu o le ono (6) masina talu mai le suiga lea ua suia ai le igoa.

(3) Ae vagana ai ua aiaia i totonu o le faafuaiupu (2), e tumau pea ona aloaia atoatoa se faasilasilaga pe afai, ina ua tuanai ai le faatoai atu o le faasilasilaga, o se suiga i tulaga aliaie mai, ua avea ma tulaga tau faasese matuia o lea faasilasilaga.

38. Teuteuga o le faasilasilaga-(1) E mafai ona teuteuina se uluai faasilasilaga ma e ao i se faasilasilaga ua teuteuina ona:

- (a) faailoagofie ai le uluai faasilasilaga e ala i le numera o lona faila; ma
- (b) faailoagofie mai ai vaega auai faamaonia taitasi o i latou nei sa faatagaina le teuteuga; ma
- (c) tuuina mai ai faamatalaga uma e manaomia mo se uluai faasilasilaga.

(2) O se faasilasilaga ua teuteuina e faaopoopo i ai se faamalumaluga po ua faaopoopo se tagata nofo aitalafu, e ao ona faatagaina e lē e nofo aitalafu e ala i le sainia o le maliega tau faamalumaluga po o se isi maliega tusitusia.

(3) O se teuteuga ua faaopoopo i ai se tagata ua nofo aitalafu po ua faaopoopo i ai se faamalumaluga e faatoa aloaia atoatoa i le tagata nofo aitalafu ua faaopoopo po o se faamalumaluga faaopoopo mai le aso ua faamauina ai le teuteuga.

(4) E faatoa aloaia atoatoa se faasilasilaga ua teuteuina e tusa ai o vaega auai faamaonia taitasi o i latou ia ua faatagaina le faasilasilaga ua teuteuina.

(5) O se faasilasilaga ua teuteuina ua faaopoopo i ai se faamalumaluga, po o se tagata nofo aitalafu ua aloaia e tusa ai o le faamalumaluga po o le tagata nofo aitalafu ua faaopoopoina mai le aso na faatoai atu ai le faasilasilaga teuteuina.

(6) I le sainia o se maliega tau faamalumaluga, ua faatagaina e le tagata nofo aitalafu le faamauina o se teuteuga, e aofia ai le faamalumaluga o lo o faamatalaina i totonu o le maliega tau faamalumaluga, ma tupe e maua mai i le faamalumaluga, tusa lava po ua aofia ai tupe maua mai i se tulaga manino pe leai le maliega tau faamalumaluga.

(7) O le faamauina o se teuteuga e lē oo atu i le vaiitaimi o le tulaga aloaia atoatoa o se faasilasilaga.

39. Faaauauina-(1) E mafai ona faaaauauina le vaiitaimi o le tulaga aloaia atoatoa o se faasilasilaga e ala i le faatoaiina atu o se faasilasilaga faaaauau e:

(a) faailoagofie mai ai le uluai faasilasilaga e ala i le fuainumera o lona faila; ma

(b) faailoagofie mai ai vaega auai faamaonia taitasi ua latou faatagaina le faasilasilaga faaaauau.

(2) E faatoa mafai ona faatoaiina atu se faasilasilaga faaaauau i totonu o le ono (6) masina a o lumanai ai le faamutaina o le vaiitaimi e aloaia atoatoa ai le faasilasilaga.

(3) A faatoai atu se faasilasilaga faaaauau i totonu o le ono (6) masina, e faaaauau pea ona aloaia atoatoa le uluai faasilasilaga mo le lima (5) tausaga, e amata mai i le aso lea sa amata aloaia atoatoa ai le faasilasilaga, e aunoa ma lona faamauina.

(4) E faatoa faaaauau le tulaga aloaia atoatoa o se faasilasilaga mo na o le vaega auai faamaonia ua faatagaina le faamauina o le faamatalaga faaaauau.

(5) Ina ua faamutaina le vaiitaimi fou o le 5 tausaga, ua faalēaogāina le faasilasilaga e tusa ai o le vaega auai faamaonia, seia vagana ai, a o lumanai ai le faalēaogāina, se isi faamatalaga faaaauau ua faatagaina e lana vaega auai faamaonia, ua faamauina ma e mafai ona faamauina faamatalaga faaaauau ua suitulaga atu ai, i lea lava faiga ina ia faaaauau ai pea le tulaga aloaia atoatoa o le faasilasilaga.

40. Faamutaina-(1) E mafai ona faamutaina le tulaga aloaia o se faasilasilaga e ala i le faatoaiina atu o se faasilasilaga o le faamutaina e faapea:

(a) e faailoagofie ai le uluai faasilasilaga i lona fuainumera o le faila; ma

(b) faailoagofie ai vaega auai faamaonia taitasi ua latou faatagaina le faasilasilaga o le faamutaina; ma

(c) faailoa mai ai e faapea ua lē toe aloaia atoatoa le uluai faasilasilaga e tusa ai o vaega auai faamaonia taitasi ua faatagaina le faasilasilaga o le faamutaina.

(2) I totonu o aso e 30 ina ua tuanai ai le mauaina e se vaega auai faamaonia o se talosaga tusitusia mai le ua nofo aitalafu, e ao i le vaega auai faamaonia ona faatoai atu se faasilasilaga o le faamutaina pe afai:

(a) e leai se noataga faamaonia ua lē totogiina ma e leai se faanaunautaiga maoti ina ia faia se aitalafu po o le tuuina atu o se tau aogā; po o

(b) e le i faatagaina e lē ua nofo aitalafu le faatoaiina atu o se uluai faasilasilaga.

(3) Afai ua lē mafai e se vaega auai faamaonia ua noatia e faatoai atu le faasilasilaga o le faamutaina i lalo o lenei fuaiupu, e faatoai atu i totonu o le 30 aso le faasilasilaga o le faamutaina, talu ona mauaina se talosaga tusitusia, e mafai e lē ua nofo aitalafu e amata se gaoioiga e faasaga i le vaega auai faamaonia ina ia faamalosia ai le vaega auai faamaonia e faatoai atu le faasilasilaga o le faamutaina.

(4) Afai ua faatoai atu mulimuli ane e le vaega auai faamaonia le faamutaina, ua noatia le vaega auai faamaonia i le ua nofo aitalafu mo tau ma tupe faaalu uma talafeagai ua faatupulaia e lē ua nofo aitalafu i le tulituliloaina o se gaoioiga e faasaga i le vaega auai faamaonia i lalo o le faafuuiupu (3).

(5) I totonu o le 30 aso talu mai ona maua e lē e umiaina noataga se talosaga tusitusia mai lē ua nofo aitalafu, e ao i lē e umia noataga ona faatoai atu se faasilasilaga o le faamutaina pe afai ua uma ona faia le totogi atoa o aofaiga sa i ai muamua ua tataua ona totogi, faasalaga ma aia.

(6) Ua faamutaina e se faasilasilaga o le faamutaina le tulaga aloaia atoatoa o se uluai faasilasilaga e tusa ai o vaega auai faamaonia taitasi ua faatagaina po o lē e umia noataga i le na o se tulaga pe afai ua faatagaina le faamatalaga o le faamutaina i se faamaumauga tusitusia e lena vaega auai faamaonia.

41. Faasilasilaga tetee-(1) E mafai e se tagata ona faatoai atu se faasilasilaga tetee i se faasilasilaga o le aia tau faamalumaluga lea ua faailoa mai le tagata o lē ua nofo aitalafu pe afai ua talitonuina e le tagata e faapea o lea faasilasilaga e lē moni po o ua sese lona faatoai atu.

(2) E ao i se faasilasilaga tetee ona:

- (a) faailoagofie mai le faasilasilaga lea o lo o faasino i ai e ala i le fuainumera o lona faila; ma
- (b) faailoa atu le igoa o le tagata o lo o faatoaiina atu le faasilasilaga tetee; ma
- (c) tuuina atu le faavae o le talitonuga ole tagata e faapea e lē moni le faasilasilaga tau faamalumaluga po o sa lē sao po o le sese ona faatoai atu.

(3) O le faatoai atu o se faasilasilaga tetee, e lē aafia ai le tulaga aloaia atoatoa o se faasilasilaga o aia tau faamalumaluga.

*Vaevaega 3 – Pule faataga ma
tiute tauave o le Resitara*

42. Tofiga o le Resitara-(1) E ao i le Minisita ona tofia se tagata e umia le tofiga o le Resitara mo le faafoeina o gaoioiga o aso taitasi a le Ofisa Resitala.

(2) O galuega tauave a le Resitara o:

- (a) le faafoeina o gaoioiga ma galuega tauave o aso taitasi a le Ofisa Resitala; ma
- (b) e ao ona faamautinoa ua faataunuuna atoatoa matafaioi uma a le Matagaluega i lalo o lenei Tulafono, e ala i le faia ma le tausiga faapisinisi o se polokalame o faamatalaga faaeletoroni ia feagai ma le faatoaiina atu o faasilasilaga o aia tau faamalumaluga ma faasilasilaga o aia o noataga a tagata o lo o nofo aitalafu ai, ma mo le sailiiliga o ia faasilasilaga e so o se tagata; ma
- (c) ia tauaveina ai galuega tauave ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono.

(3) E lē tatau ona i ai i se tagata se tagi e faasaga i le Resitara, po o le Matagaluega po o le Malo mo ni faamaumauga sese i totonu o le Ofisa Resitala ua faia e se tagata ua ia faatoai atu se faasilasilaga, po o mo se itu ua lē mafai ai ona tuuina atu ni auaunaga tau ofisa resitala mo ni mafuaaga e lē mafai ona faafoeina e le Resitara, Matagaluega po o le Malo.

(4) O galuega ma tiute tauave a le Resitara o le faafoega tau pulega, ma i le faatoaiina atu o se faasilasilaga po o le teena ona faauluina o se faasilasilaga, e lē fuafuaina e le Resitara le talafeagai lelei, sao, moni, po o le tulaga aloaia o le faasilasilaga po o so o se faamatalaga o lo o i totonu o le faasilasilaga.

(5) O le faauluina atu o se faasilasilaga, e lē faia ai se aia tau faamalumaluga i se faamalumaluga ma e lē tuuina atu ai se faamatalaga molimau e faapea o lo o i ai se aia tau faamalumaluga i le faamalumaluga.

43. Tiute tauave o le Resitara-(1) Mo faasilasilaga taitasi uma ua faatoai atu, e ao i le Resitara ona:

- (a) tuuina atu i ai se fuainumera faapitoa o le faila; ma
- (b) faia se faamaumauga o lo o i ai le fuainumera ua tuuina atu i le uluai faasilasilaga ma le aso ma le taimi ua faatoai atu ai; ma
- (c) tausia le faamaumauga mo asiasiga faalauaitele.

(2) Ia mautinoa e le Resitara ua faataunuuina e le Ofisa Resitala gaioioiga nei e faapea:

- (a) faia se faasino upu o faasilasilaga e ala i le igoa o lē ua nofo aitalafu ma, mo faasilasilaga o lo o i ai se fuainumera faasolo o se taavale afi, e ala i le fuainumera faasolo; ma
- (b) toe faafoiina se ata o le faamaumauga faaeletoroni o le faasilasilaga, ina ia aofia ai le fuainumera o le faila ma le aso ma le taimi ua faatoai atu ai; ma
- (c) tausia le tulaga gafatia o le mafai ona toe maua mai se faamaumauga i le igoa o lē ua nofo aitalafu, e ala i le fuainumera o le faila ua tuuina atu i le uluai faasilasilaga ma, mo faasilasilaga o lo o i ai le fuainumera faasolo o se taavale afi, e ala i le fuainumera faasolo; ma

- (d) tausia ni faamaumauga o faasilasilaga ua faalēaogāina mo se vaitaimi e 10 tausaga mai le aso sa faalēaogāina ai.

44. Teena o le faatoai atu o faasilasilaga-(1) E mafai e le Resitara ona teena le faatoaiina atu o se faasilasilaga ona e faapea:

- (a) mo se uluai faasilasilaga, e lē o tuuina mai ai le igoa o lē ua nofo aitalafu; po o
- (b) mo se faasilasilaga ua teuteuina, e le o -
- (i) tuuina mai ai le igoa o lē ua nofo aitalafu; po o
 - (ii) tuuina mai ai le fuainumera o le faila o le uluai faasilasilaga; po o
 - (iii) faailoa mai ai se uluai faasilasilaga lea ua faalēaogāina ai le tulaga aloaia atoatoa; po o
 - (iv) faailoa mai ai se vaega auai faamaonia e faatagaina; po o
- (c) mo le faasilasilaga o le faaauauina, e faapea -
- (i) e le o tuuina mai ai le fuainumera o le faila mo le uluai faasilasilaga; po o
 - (ii) e le o faailoa mai ai se uluai faasilasilaga lea sa faalēaogāina ai le tulaga aloaia atoatoa; po o
 - (iii) sa lē tuuina mai i totonu o le vaitaimi faatagaina o le ono (6) masina; po o
 - (iv) e le o faailoa mai ai se vaega auai faamaonia e faatagaina; po o
- (d) mo se faasilasilaga o le faamutaina, e -
- (i) le o tuuina mai ai le fuainumera o le faila o le uluai faasilasilaga; po o
 - (ii) faailoa mai ai se uluai faasilasilaga ua faalēaogāina; po o
 - (iii) e le o faailoa mai ai se vaega auai faamaonia e faatagaina; po o
- (e) e itiiti ifo i lo le totogifuapauina atoa e faatoai atu ai, ua tauofoina, po o e leai se faatulagaga ua faia mo le totogiina o totogifuapauina i isi auala.

(2) Afai ua teena e le Resitara le faatoai atu o se faasilasilaga, e ao i le Resitara ona vave faafesootai atu le mea moni o le, ma mafuaaga mo le teena, i le tagata sa ia tuuina atu le faasilasilaga.

Vaevaega 4 – Faamatalaga mai le Ofisa Resitala

45. Suesueina o faamaauga a le ofisa o faila ma lipoti faamaonia-(1) E ao i le Resitara ona mautinoa ua faafesootai atu le Ofisa Resitala faamatalaga ua taua mulimuli mai i se tagata ua ia talosaga i lea mea:

- (a) po o ua i ai i le Ofisa Resitala so o se faasilasilaga aloaia o lo o taua ai se fuainumera faapitoa o faila, le igoa o lē ua nofo aitalafu po o le fuainumera faasolo o le taavale;
- (b) le fuainumera, ma le aso ma taimi o le faatoaiina atu o se faasilasilaga;
- (c) le igoa o lē ua nofo aitalafu ma le igoa ma le tuatusi o vaega auai faamaonia taitasi, i luga o se faasilasilaga;
- (d) so o se isi faamatalaga o lo o aofia ai i totonu o se faasilasilaga.

(2) Afai ua talosagaina, e ao i le Resitara ona tuuina atu se lipoti faamaonia o faaiuga o se suesuega lea ua avea o se famaauga aloaia o le Ofisa Resitala ma ua taliaina le lipoti faamaonia i totonu o se faamasinoga e aunoa ma se faamatalaga molimau e ese mai ai i lona tulaga moni.

(3) O le faamoemoe o le faamatalaga e tuuina atu e le Ofisa Resitala ua na o le tuuina atu ai o le faasilasilaga o le ono mafai ona i ai se aia tau faamalumaluga i le faamalumaluga.

(4) Mo se faamatalaga e sili atu ona atoatoa e mafai e le tagata o ia lea sa ia talosagaina le faamatalaga, ona ia saili atu i le vaega auai faamaonia ma e mafai e le vaega auai faamaonia ona faailoaina atu faamatalaga ua taua e faapea:

- (a) o le uiga moni ma le aofaiga o le noataga ua faamaonia;
- (b) se faamatalaga manino auiliili o le faamalumaluga;
- (c) o le paleni o lo o totoe i le noataga;

- (d) pe o i ai pe leai se noataga a le vaega auai faamaonia ina ia faia ai ni aitalafu i le lumanai i lalo o lana maliega ma lē ua nofo aitalafu;
- (e) o le umi o le vaitaimi o le noataga i lalo o le maliega tau faamalumaluga;
- (f) o le faamatalaga e iloagofie ai i latou uma ua nofo aitalafu ma vaega auai faamaonia ia ua avea o vaega auai i le maliega tau faamalumaluga.

Vaevaega 5 – Totogifuapauina o le faatoai atu

46. Totogifuapauina ua faatulagaina i tulafono faatonutonu-(1) O totogifuapauina mo le faatoai atu o se faasilasilaga ma mo le talosagaina o se lipoti faamaonia tau suesuega ua faatonuina e tulafono faatonutonu ina ia toe faaolaina mai ai tau o le gaioioiga.

- (2) E leai se totogifuapauina e manaomia:
 - (a) mo le avanoa e suesueina ai faamaumauga a le ofisa e faatoai atu i ai e ala i ni auala faaeletoroni po o mo isi auaunaga; po o
 - (b) mo le faatoai atu o se faasilasilaga o le faamutaina po o se faasilasilaga o le teena.

VAEGA IV
FAAMAMALUINA O AIA TAU FAAMALUMALUGA

Vaevaega 1 – Aia Tatau a Vaega Auai Faamaonia

47. Aia tatau a vaega auai faamaonia ina ua lē mafai e lē nofo aitalafu ona totogi aitalafu-(1) Afai o lē ua nofo aitalafu ua lē mafai ona totogi aitalafu i luga o lana noataga, ina ia totogi atu po o le faatino, po o ina ua tulai mai se isi tulaga ua lē mafai ai ona totogi, ua mafai loa ona faamamaluina le aia tau faamalumaluga.

- (2) Ina ua lē mafai ona totogiina aitalafu, ua i ai aia tatau a le vaega auai faamaonia e faapea:
 - (a) o aia tatau ma faiga e foia ai ua faatulaga mai i totonu o le maliega tau faamalumaluga;

- (b) o le aia tatau e umia ai po o e faatonutonu ai le faamalumaluga, tusa lava pe afai ua lē faaleoina e le maliega tau faamalumaluga le umiaina po o le faatonutonuina;
- (c) le aia tatau e faamatau ese ai le faamalumaluga;
- (d) isi aia tatau po o faiga e foia ai ua tuuina mai i totonu o lenei Tulafono po o so o se isi Tulafono.

(3) Afai o le faamalumaluga o ni oloa o se ituaiga lea e lē mafai ona faigofie ona feaveaia mai le fale o lē ua nofo aitalafu po o se ituaiga lea e lē faigofie ona maua ai ni nofoaga teu oloa talafeagai, e mafai e se vaega auai faamaonia ona faoa po o toe umia le faamalumaluga e aunoa ma le aveesea o lea mea mai le fale o lē ua nofo aitalafu i so o se faiga lea e pei ona faia ai e se leoleo, i le faia i luga o se poloaiga o le faataunuuina, le mafai ona faoa e aunoa ma le aveesea, pe afai o le aia a le vaega auai faamaonia ua faaleleia atoatoa e ala i le faamauina.

(4) Afai ua faaaogāina le faafuaiupu (3), e mafai e le vaega auai faamaonia ona faamatau ese atu le faamalumaluga i le fale o lē ua nofo aitalafu, peitai e lē tatau ona faia i le tagata o lo o umiaina le fale so o se faafitauli ma se tau e sili atu na i lo le tulaga lea e ono talafeagai lona tulai mai i le faamatuueseina atu.

(5) I le noatia ma le fai fuafua i so o se isi Tulafono po o se tulafono e ese mai ai, afai o le noataga tutusa lava lea ua faamauina e ala i se aia i le fanua ma se aia tau faamalumaluga lea o lo o faaaogā i ai lenei Tulafono, e mafai e le vaega auai faamaonia:

- (a) e aunoa ma le faatapulaaina o aia tatau a le vaega auai faamaonia, faiga e foia ai ma tiute tauave e tusa ai o le fanua, ona faagasolo e tusa ai o lenei Vaega e uiga i le meatotino tau le tagata; po o
- (b) le faagasolo e tusa ai o itu uma e lua, o le fanua ma le meatotino tau le tagata lava ia, i le tulaga lea -
 - (i) o aia tatau a le vaega auai faamaonia, faiga e foia ai ma tiute tauave e tusa ai o le fanua, e faaaogāina i le meatotino tau le tagata lava ia, faatasi ai ma so o se teuteuga talafeagai, e faapei o le meatotino tau le tagata lava ia o le fanua lea; ma

(ii) e lē faaaogāina lenei Vaega.

(6) Afai ua faatau atu e le vaega auai faamaonia le fanua ma le meatotino tau le tagata, mo le faamoemoe o le tufatufaina o le aofaiga ua maua mai le faatauina atu o le fanua ma le meatotino tau le tagata lava ia pe afai e le i fesoasoaina atu le tau e faatauina mai ai i le fanua ma le meatotino tau le tagata i se faiga tuueseese ai, o le aofaiga o le tau atoa lea ua mafai ona faatatauina i le faatauina atu o le meatotino tau le tagata, o le tau faamaketiti lea o le meatotino tau le tagata i le taimi na faatauina atu ai.

48. Toe faaolaina mai e aunoa ma se taualumaga faa-faamasinoga i nisi mataupu-(1) Ina ua lē mafai ona totogi aitalafu, o se vaega auai faamaonia o lo o i ai sana aia tau faamalumaluga i se teugatupe, konekarate faamaonia o le faatauina atu po o totogi e lē vaaia:

(a) e mafai ona ia faatonuina lē ua nofo aitalafu i le teugatupe ina ia faia le totogi i le vaega auai faamaonia; ma

(b) e ao ona faaaogā lea totogi ina ia faamalieina ai le noataga ua faamaonia e le aia tau faamalumaluga ina ua maea ona toesea tupe alu talafeagai ua aoina a le vaega auai faamaonia.

(2) Ina ua lē mafai ona totogi aitalafu, e mafai, e se vaega auai faamaonia o lo o i ai sana aia tau faamalumaluga i se pepa aloaia ua faaleleia atoatoa e ala i le umiaina, ona faagasolo e tusa ai o oloa o lo o aofia i le pepa aloaia.

(3) Afai ua malilie i ai faapea, ma i so o se tulaga e aliaie mai, i le tuanai ai ona lē mafai ona totogiina:

(a) e mafai e se faletupe o lo o i ai sana aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i se teugatupe o tupe teu ua tausia e le faletupe, ona faaaogā le paleni o le teugatupe o tupe teu i le noataga ua faamaonia e le teugatupe o tupe teu; ma

(b) i isi tulaga, e mafai e se vaega auai faamaonia o lo o i ai se teugatupe o tupe teu ua faaleleia atoatoa e ala i le faatonutonuina, ona faatonuina le faletupe ina ia totogi le paleni o teugatupe o tupe teu i le teugatupe a le vaega auai faamaonia.

(4) E mafai e le vaega auai faamaonia ona galue i lalo o lenei fuaiupu e aunoa ma se taualumaga faa-faamasinoga, e ui lava i so o se aiaiga o lenei Tulafono.

49. Umia vave o faamalumaluga e le vaega auai faamaonia-(1) I mataupu e lē aofia ai i totonu o le fuaiupu 50, e mafai e le vaega auai faamaonia ona umia po o le pulea le faamalumaluga e aunoa ma se taualumaga faaletulafono pe afai:

(a) ua aiaia ai faapea i le maliega tau faamalumaluga; po o

(b) ua i ai le maliega tusitusia o lē ua nofo aitalafu ina ua lē mafai ona totogi aitalafu; ma

(c) e mafai ona umia po o le pulea e aunoa ma le solia o le filemu.

(2) I totonu o lenei fuaiupu, o le “solia o le filemu” e aofia ai:

(a) ulufale i le fale o lē ua nofo aitalafu e aunoa ma se faatagaga; po o

(b) taumafai e faatino se vevesi po o le faamatau; po o

(c) auai faatasi atu ma se leoleo ina ua umiaina po o le faafesagai ai ma lē ua nofo aitalafu.

(3) Afai o le faamalumaluga o se oloa faapipii tumau, e mafai e le vaega auai faamaonia ona aveesea lea oloa mai le meatotino e mafai ona feaveai lea o lo o faapipiiina i ai e aunoa ma se taualumaga faale-faamasinoga i le na o le itu pe afai ua malie lē ua nofo aitalafu i se faiga tusitusia ina ia lē mafai ona totogi ma pe afai ua tausisia e le vaega auai faamaonia le fuaiupu 26.

(4) Afai, ina ua lē mafai ona totogi, e lē mafai e le vaega auai faamaonia ona umiaina po o le puleaina le faamalumaluga e aunoa ma le solia o le filemu po o pe afai e le o malie lē ua nofo aitalafu ina ua lē mafai ona totogi, ina ia aveesea le faamalumaluga lea ua avea o se oloa faapipii tumau, e mafai e le vaega auai ona faagasolo e faapea:

- (a) ua agavaa le vaega auai faamaonia mo le fofogaina faavavevave faa-faamasinoga o se talosaga mo se uluai poloaiga faa-faamasinoga e faamatuuina atu ai i le vaega auai faamaonia o le umiaina o le faamalumaluga (e ao ona aofia ai i le talosaga se faamatalaga a le vaega auai faamaonia, i lalo o se tautoga po o se faamaoniga mausali, e faamaonia ai le i ai o le maliega tau faamalumaluga, e faapipii faatasi ma le talosaga ma faailoa mai ai pe a itiiti ifo o le tasi (1) le tulaga o lo o i ai ua lē mafai ai e lē ua nofo aitalafu ona totogi aitalafu i lalo o se maliega tau faamalumaluga);
- (b) e ao i le vaega auai faamaonia ona faaoo atu se ata o le talosaga i lē ua nofo aitalafu, e aofia ai se ata o pepa aloaia uma ma faamatalaga molimau lagolago e faaooina atu i le faamasinoga;
- (c) e ao i le faamasinoga ona faapolokalameina le taimi o le fofogaina o se suesuega faa-faamasinoga i lalo o le parakalafa (a) i se taimi vave e mafai ai; peitai e lē fofogaina se suesuega e aunoa ma le tuuina atu i lē ua nofo aitalafu, o le talosaga ma se faasilasilaga talafeagai o le fofogaina o suesuega seia vagana ai -
- (i) ua manatu le faamasinoga e faapea ua faia e le vaega auai faamaonia ni taumafaiga talafeagai ina ia faaoo atu le talosaga i lē ua nofo aitalafu ma e faapea ua lē manuia ia taumafaiga; po o
- (ii) ua manatu le faamasinoga e faapea o le fofogaina o le suesuega e tatau ona faia e aunoa ma le faatuai ina ia taofia ai le faaleagaina o le faamalumaluga, o le pau maualalo ogaoga o le tau aogā o le faamalumaluga po o le faaleagaina ai o le aia tatau e umia ai a le vaega auai faamaonia;
- (d) afai ua manatu le faamasinoga, ina ua maea ona fofogaina le suesuega, e faapea e faaono i ai se tulaga e faapea sa lē mafai ona totogi le aitalafu

i lalo o le maliega tau faamalumaluga ma e faapea ua i ai i le vaega auai faamaonia se aia tatau e umiaina ai le faamalumaluga, e ao i le faamasinoga ona faia le uluai poloaiga faalefaamasinoga -

(i) e faamatuu ese atu ai i le vaega auai faamaonia le umiaina o le faamalumaluga a o faatalia le faaiuga mulimuli po o se isi poloaiga a le faamasinoga; ma

(ii) faatonuina, pe afai ua manaomia, lē ua nofo aitalafu ina ia faia se gaoioiga e pei ona manatu i ai le faamasinoga ua talafeagai ma tatau ai ina ia mafai ai e le vaega auai faamaonia ona umia;

(e) afai ua faia e le faamasinoga se poloaiga i lalo o le parakalafa (d) e faamatuu atu ai i le vaega auai faamaonia le uluai faaiuga o le umiaina o le faamalumaluga, e ao foi, i luga o se talosaga a le vaega auai faamaonia, ona faia se poloaiga e faatagaina ai le uluai faaiuga e faatau atu ai po o le faamatuu atu o le faamalumaluga i se isi faiga i lalo o le fuaiupu 52, seia vagana ai o le faamalumaluga e lē taatele pe e tulaga ese po o se isi natura moni e ese mai ai e faaono le mafai ona toe suia;

(f) mo le faamatuuina atu o faamalumaluga i lalo o lenei faafuaiupu, e ao i le vaega auai faamaonia ona taofia pea le umiaina o tupe e maua mai i le faamatuuina atu a o faatalia le faaiuga mulimuli po o se isi poloaiga a le faamasinoga, seia vagana ua poloaia e le faamasinoga, i lana pule faitalia faitoatasi, ina ia umia tupe maua i totogi faatulafonoina o tupe ma oloa;

(g) e ao i se vaega auai faamaonia na te umia se faamalumaluga i lalo o se poloaiga ua tuuina atu i lalo o le parakalafa (d), ona faaogāina se tausiga talafeagai i le puipuia ma le tausia o le

faamalumaluga o lo o umia e se vaega auai faamaonia, a o faatalia le faamatuina atu i lalo o le parakalafa (e) po o se faaiuga mulimuli po o se isi poloaiga a le faamasinoga;

(h) seia vagana ua malilie i ai i se isi itu e ese mai ai, a o umiaina le faamalumaluga e le vaega auai faamaonia, e mafai ona faaee atu totogi o tupe alu talafeaga i lē ua nofo aitalafu ma faamaonia e le faamalumaluga, e aofia ai le tau o so o se inisiua, ma le totogi o lafoga po o totogifuapauina ua fesootai i le faamalumaluga.

(5) E ui lava i le faafuaiupu (4), e mafai e le vaega auai faamaonia ona filifili e faagasolo loa ma le faaiuga e tusa ai ma le faamalumaluga ma ia faamamaluina le faaiuga i lalo o le Tulafono o Tusi Samania o Faaiuga 1965.

(6) O se tagata ua ia faalavelave ma le loto i ai ma i se auala faamalosia i se vaega auai faamaonia po o se sui sooupu a se vaega auai faamaonia mai le faatinoga faaletulafono o so o se malosiaga ina ia umia se faamalumaluga ua faia e ia se soligatulafono ma ua noatia i luga o le moliaga faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

*Vaevaega 2 - Faamatuu ese atu
po o le taofia o le faamalumaluga*

50. Aia tatau e faamatuu ese atu le faamalumaluga-(1) I le tuanai ai ona lē mafai ona totogi aitalafu, e mafai e se vaega auai faamaonia ona faatau atu, lisiina, laiseneina po o le faamatuu ese se faamalumaluga i se isi faiga e ese ai, i se auala faalauaitetele po o le lē faalauaiteteleina.

(2) E mafai ona faatau atu se faamalumaluga i ni vaega eseese po o lona aofaiga atoa.

(3) E mafai e se vaega auai faamaonia ona faatau mai i so o se faatauga faalauaitetele po o e lē faalauaiteteleina.

51. O auala talafeagai faapisinisi e manaomia-(1) I le faamatuu ese atu o faamalumaluga, e ao i se vaega auai faamaonia ona galue i se auala talafeagai faapisinisi.

(2) O le a lē avea le faamatuu ese atu o se auala e lē talafeagai faapisinisi i le na o se mafuaaga o se tau e sili atu sa tatau ona maua i le faamatuu ese atu i se taimi e ese mai, po o i se auala e ese mai le taimi ma le auala sa faaaogāina e le vaega auai faamaonia.

(3) Ua talafeagai i le itu faapisinisi le faamatuu ese atu pe afai ua faamatuu ese atu e le vaega auai faamaonia le faamalumaluga i se itu e ogatasi ma faiga masani faapisinisi i totonu o tagata e faia fefaatauaiga i lena ituaiga o meatotino.

(4) Afai o se auala o le faamatuu ese atu o le faamalumaluga ua faamaonia i so o se taualumaga faaletulafono, ua faatatauina o se auala talafeagai atoatoa i le itu faapisinisi, peitai e leai se faamaoniga faapena e manaomia e lenei Tulafono.

52. Faasilasilaga o le faamatuu ese atu-(1) E lē itiiti ifo i lo le 10 aso a o lumanai ai le faamatuu ese atu o le faamalumaluga, e ao ai i le vaega auai faamaonia ona tuuina atu se faasilasilaga o le faamatuu ese atu i:

(a) lē ua nofo aitalafu;

(b) so o se isi vaega auai faamaonia po o lē e umia noataga, o ia lea, e lima (5) aso a o lumanai ai le aso e tuuina atu ai le faasilasilaga, o lo o umiaina se aia tau faamalumaluga po o se noataga i le faamalumaluga lea sa faaleleia atoatoa ina ua faatoaiina atu;

(c) so o se isi tagata ua maua mai ai e le vaega auai faamaonia se faasilasilaga o se talosaga i se aia i le faamalumaluga pe afai sa mauaina le faasilasilaga a o lumanai ai ona tuuina atu e le vaega auai faamaonia le faasilasilaga o le faamatuu ese atu ua fuafuaina.

(2) E mafai e lē ua nofo aitalafu ona tuusaunoa le aia tatau ina ia logoina.

(3) Ua talafeagai atoatoa se faasilasilaga o le faamatuu ese atu pe afai ua faataoto mai e le faasilasilaga itu nei:

- (a) faailoagofie mai lē ua nofo aitalafu ma le vaega auai faamaonia;
- (b) faamatala manino mai le faamalumaluga;
- (c) faailoa mai le auala o le faamatuu ese atu ua faamoemoe i ai;
- (d) faailoa mai le taimi ma le nofoaga o se faatauga faalauaitetele, po o le nofoaga lea e auina atu ai tauofoga puipua ma le aso e mulimuli ane ai ina ua lē talia ni tauofoga puipua, po o le aso e mulimuli ane ai e faia ai so o se isi faamatuu ese atu lē faalauaiteteleina.

(4) O le manaoga mo le faasilasilaga o lo o faamatuu ese atu ua faamatala manino i le faafuaiupu (1), e lē faaogāina pe afai:

- (a) e mafai ona faaleagaina le faamalumaluga; po o
- (b) ua talitonu le vaega auai faamaonia i ni mafuaaga talafeagai e faapea o le a televave le pau i lalo o le tau aogā o le faamalumaluga pe afai e lē faamatuu ese atu i se taimi vave lava e mafai ai; po o
- (c) o le tau o le tausiga ma le teuina o le faamalumaluga ua lē tutusa lona tele e tusa ai ma lona tau aogā; po o
- (d) o le faamalumaluga o se ituaiga e ao ona faamatuu ese atu e ala i le faatauina atu i luga o se maketi tuufaatasia e faia ni feuaiga tetele faapisinisi i le va o le toatele o tagata eseese e faatauina atu ma le toatele o tagata eseese e faatauina mai; po o
- (e) ina ua lē mafai ona totogiina aitalafu, o tagata taitoatasi ua agavaa i le mauaina o se faasilasilaga o le faamatuu ese atu, e tuuina atu lana maliega tusitusia i le faamatuu ese atu o le faamalumaluga e aunoa ma le tausisia o manaoga o le faasilasilaga o le faamatuu ese atu; po o

- (f) mo so o se isi mafuaaga, ua faamalieina se faamasinoga, i luga o se talosaga a le na o se vaega auai e tasi (1), e faapea e lē manaomia se faasilasilaga.

53. O le umiaina o se faamalumaluga e se vaega auai faamaonia-(1) E ao i se vaega auai faamaonia ona faaaogā se tausiga talafeagai i le tausia ma le puipuia o se faamalumaluga o lo o umia e se vaega auai faamaonia, ma ae vagana ua malilie i ai vaega auai, i le tulaga o se pepa faaletulafono po o se pepa o meatotino e mafai ona feaveai, o se tausiga talafeagai e aofia ai le faia o laasaga tatau ina ia puipuia aia tatau e faasaga i isi tagata.

(2) Ae vagana ua malilie i ai vaega auai afai o le faamalumaluga o lo o umia e le vaega auai faamaonia:

- (a) o tupe alu talafeagai, e aofia ai le tau o inisiua ma totogi o lafoga po o isi totogi ua faatupulaia i le mauaina ma le tausia pea o le umia o le faamalumaluga, e mafai ona faaee atu le totogi i lē ua nofo aitalafu ma ua faamaonia e le faamalumaluga; ma
- (b) le tulaga lamatia o tupe pau po o mea ua faaleagaina, ae vagana pe afai ua faapogai ona o le faatamala o le vaega auai faamaonia, ua i luga o lē ua nofo aitalafu i le tulaga lautele e oo i ai so o se faaletonu i so o se aofaiga atoa o tupe o lo o inisiua ai; ma
- (c) e mafai e le vaega auai faamaonia ona avea o se faamalumaluga faaopoopo e faamau ai so o se siitaga po o tupe faasili, ae vagana ai tupe ua maua mai le faamalumaluga, ma e ao ona faaaogāina so o se tupe ua faapea ona mauaina, seia vagana ai ua toe auina atu i lē ua nofo aitalafu, i lea lava taimi ina ua maua i le faaititia ai o le noataga ua faamaonia; ma
- (d) e ao i le vaega auai faamaonia ona tausia le faamalumaluga i se faiga e iloagofie ai, peitai o le faamalumaluga e mafai ona faafesui ai e mafai ona faafefiloi faatasi.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (1), e mafai e se vaega auai faamaonia ona faaogāina se faamalumaluga:

(a) i le auala ma i le tulaga lautele ua aiaia i totonu o le maliega tau faamalumaluga; po o

(b) mo le faamoemoe o le puipuia o le faamalumaluga po o lona tau aogā; po o

(c) i lalo o se poloaiga a le faamasinoga.

(5) E mafai ona faamatuu ese atu le faamalumaluga e se vaega auai faamaonia i lona tulaga o lo o i ai po o ina ua maea ona toe faaleleia, galueaina po o le saunia mo le faamatuu ese atu.

54. Faasilasilaga ma le talosaga mo tufatufaga-(1) A itiiti mai e 10 aso a o lumanai ai le tufatufaga o tupe maua mai i le faamatuu ese atu, e ao i le vaega auai faamaonia ona tuuina atu se faasilasilaga o le tufatufaga ua fuafuaina i tagata ua manaomia ona latou mauaina se faasilasilaga o le faamatuu ese atu.

(2) E ao ona taua mai i se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1) itu e faapea:

(a) o le aso aupito i muamua lava e mafai ai ona faataunuu le tufatufaga;

(b) e faapea e mafai e le tagata ona tuuina atu se talosaga mo se tufatufaga;

(c) o le tuatusi lea e ao ona tuuina atu i ai le talosaga;

(d) o le ituaiga o faamaoniga o le talosaga e ao ona tuuina atu.

(3) O le faasilasilaga o tufatufaga ua fuafuaina e mafai ona aofia ai i totonu o le faasilasilaga o le faamatuu ese atu po o le tuuina eseese atu.

(4) Afai ua mauaina e le vaega auai faamaonia se talosaga mai so o se isi vaega auai faamaonia, lē e umia se noataga po o se isi tagata lea ua maua mai ai e le vaega auai faamaonia se faasilasilaga o se talosaga o se aia i le faamalumaluga a o lumanai ai le faamaeaina o le tufatufaga o tupe e maua mai, e ao ona aofia ai le talosaga i totonu o le tualumaga o le tufatufaga.

(5) Afai ua talosagaina faapea e le vaega auai faamaonia, e ao i le tagata ua talosaga ona tuuina atu le faamaoniga o le aia po o le noataga a o le i faamaeaina le tufatufaga.

55. Faaaogāina o tupe e maua mai ma le pule ua faamanino mai a le tagata e faatauina mai-(1) O tupe e maua mai i le faamatuu ese atu e ao ona faaaogāina i le faasologa e faapea:

- (a) o le tupe alu talafeagai o le toe aveina, umiaina, saunia mo le faamatuu ese atu, ma le faamatuina ese atu o le faamalumaluga, e aofia ai totogifuapauina talafeagai a loia ma totogi o loia ua faatupulaia e le vaega auai faamaonia;
- (b) o le faamalieina o noataga ua faamaonia e ala i so o se aia tau faamalumaluga e tulaga faamuamua po o se noataga;
- (c) o le faamalieina o le noataga ua faamaonia e so o se aia tau faamalumaluga e maualalo ifo po o se noataga i le faamalumaluga pe afai ua mauaina se talosaga tusitusia ma se faamaoniga o le aia a o lumanai ai le faamaeaina o le tufatufaga;
- (d) o le faamalieina o noataga ua faamaonia e so o se aia tau faamalumaluga po o se noataga e i lalo ifo lona tulaga i totonu o le faamalumaluga pe afai o se talosaga tusitusia ma le faamaoniga o le aia ua mauaina a o lumanai ai le maea tufatufaina o tupe maua.

(2) E ao i le vaega auai faamaonia ona tali atu i lē ua nofo aitalafu mo so o se tupe faasili ma, seia vagana ai ua malilie i ai i se isi itu e ese ai, ua noatia lē ua nofo aitalafu mo so o se tupe pau.

(3) Afai ua faatauina atu se faamalumaluga i se tagata na te faatauina mai, o ia lea ua ia maua le aia mo le tau aogā i le agaga lelei ma umia lea aia:

- (a) o aia tau faamalumaluga uma i le faamalumaluga ma o tupe e maua mai ai e maualalo ifo i le aia tau faamalumaluga a le vaega auai faamaonia ua faatauina atu le faamalumaluga ua faamutaina ina ua faatauina atu le faamalumaluga; ma
- (b) ua mauaina e lē ua faatauina mai le faamalumaluga e tuusaunoa mai aia a le vaega auai faamaonia, o lē ua nofo aitalafu ma so o se vaega auai faamaonia e maualalo ifo po o lē e umia noataga.

56. Taofiga o le faamalumaluga e se vaega auai faamaonia-(1) Ina ia lē mafai ona totogi aitalafu, e mafai e le vaega auai faamaonia ona talosaga atu i lē ua nofo aitalafu ina ia ave uma po o se vaega o le faamalumaluga ina ia faamalieina ai noataga uma po o se vaega o noataga a lē ua nofo aitalafu, ma e ao ona tuuina atu se faasilasilaga o le talosaga ia i latou ua taua e faapea:

- (a) o lē ua nofo aitalafu;
- (b) so o se vaega auai faamaonia po o lē e umia noataga o ia lea, a o lumanai ai le lima (5) aso o le tuuina atu o le faasilasilaga i lē ua nofo aitalafu, ua ia faaleleia atoatoa lana aia tau faamalumaluga po o noataga e ala i le faatoaiina atu;
- (c) so o se isi tagata e i ai se aia i le faamalumaluga, o ia lea ua ia tuuina atu se faasilasilaga tusitusia i le vaega auai faamaonia a o lumanai ai le tuuina atu o le faasilasilaga i lē ua nofo aitalafu.

(2) Afai ua maua e le vaega auai faamaonia se tetee i se faiga tusitusia mai se tagata ua agavaa e maua le faasilasilaga i lalo o le faafuuiupu (1) i totonu o le 15 aso talu ona tuuina atu le faasilasilaga, e ao i le vaega auai faamaonia ona faamatuu ese atu le faamalumaluga e pei ona aiaia ai i totonu o lenei Vaevaega, seia vagana ua faatonuina e le faamasinoga se isi tulaga e ese ai.

(3) Afai e leai se tetee ua maua i totonu o le vaitaimi e 15 aso, ua faatatauina e faapea o le vaega auai faamaonia lea ua tumau pea lona filifilia e taofia le faamalumaluga ina ia faamalieina ai noataga a lē ua nofo aitalafu e tusa ai o le fuafuaga.

(4) E mafai e le vaega auai faamaonia ona talosaga e faapea, o so o se tagata ua taua mai i le faafuuiupu (1), e ese mai i lo lē ua nofo aitalafu, ia tuuina mai se faamaoniga o le aia a lena tagata ma, seia vagana ai ua tuuina atu se faamaoniga e le tagata, e lē silia i le 10 aso talu ona faia le talosaga a le vaega auai faamaonia, e mafai e le vaega auai faamaonia ona faagasolo e faapei e leai se tetee na maua mai i lea tagata.

(5) I luga o se talosaga a se vaega auai faamaonia, e mafai e le faamasinoga ona fuafuaina e faapea e lē aloaia atoatoa se tetee i le talosaga a se vaega auai faamaonia, i luga o le mafuaaga e faapea:

(a) ua faia e le tagata le tetee mo se faamoemoe e ese mai i lo le puipuiga o se aia i le faamalumaluga po o tupe e maua mai i le faamatu e ese atu o le faamalumaluga; po o

(b) o le tau faamaketiki o le faamalumaluga e laitiiti ifo na i lo le aofai atoa o lo o nofo aitalafu ai i le vaega auai faamaonia ma tau o le faamatu e ese atu.

(6) Afai o se faamalumaluga sa taofia e se vaega auai faamaonia ua faatauina atu i lē e faatauina mai, o ia lea ua mauaina le aia mo le tau aogā ma i le agaga lelei ma ua ia umia lea aia, ua maua e lē e faatauina mai le faamalumaluga e tuusaunoa mai aia a le vaega auai faamaonia, o lē ua nofo aitalafu ma so o se vaega auai faamaonia maualalo ifo po o lē e umia noataga.

Vaevaega 3 – Aia tatau a lē ua nofo aitalafu

57. Aia tatau a lē ua nofo aitalafu ina ia toe faafou le maliega tau faamalumaluga-(1) E mafai e lē ua nofo aitalafu, e ese mai i lē e faamaonia po o lē e faamalumu, i so o se taimi ina ua maea ona umia e le vaega auai faamaonia le faamalumaluga peitai a o lumanai ai ona faatauina atu po o ua malie le vaega auai faamaonia ina ia faatauina atu le faamalumaluga i lalo o lenei Tulafono, ona toe faaleleia le maliega tau faamalumaluga e ala i le:

(a) totogiina atu i le vaega auai faamaonia le aofaiga e manaomia ina ia toe faaleleia ai le maliega tau faamalumaluga po o, afai ua faamaonia e le maliega tau faamalumaluga le faatinoga o le noataga e ese mai i lo le totogiina o tupe, faatinoina o so o se noataga ua faatupulaia; ma

(b) foiaina o so o se itu ua lē mafai ai ona totogi aitalafu, e tusa ai o le itu e mafai ai ona foia.

(2) I lenei fuaiupu:

“o aofaiga e manaomia ina ia toe faafou ai le maliega” o lona uiga o le tuufaatasiga o -

(i) se aofaiga ua tatau ona totogiina i lalo o le maliega tau faamalumaluga ma ua lē totogiina, e aofia ai, e aunoa ma le faatapulaaina, tului po o isi tau faaee atu, e lē aofia ai so o se fuaiupu ua vave ona faaopoopoina i totonu o le maliega tau faamalumaluga; ma

(ii) o le tau talafeagai po o tupe alu a le vaega auai faamaonia, o, ma e faaono tulai mai i le umiaina o, taofia, teuina, toe faaleleia, tausia, faia o tau aogā ma le saunia mo le faatauina atu o, le faamalumaluga ma le toe faafoiina o le faamalumaluga i le poloaiga a lē ua nofo aitalafu; ma

(iii) o le tau ua talafeagai ma ua faaeeina atu moni e le vaega auai faamaonia i le faia o so o se gaoioiga, mataupu, po o se mea e tatau ai ina ia foia ai so o se itu ua lē mafai ai ona totogi le aitalafu e lē ua nofo aitalafu.

“noataga faatupulaia” o lona uiga o noataga ia ua tatau ona totogi mo le faatinoga i lalo o le maliega tau faamalumaluga ma e le i faatinoina.

(3) Seia vagana ua malilie i ai, e lē agavaa lē ua nofo aitalafu e toe faafou se maliega tau faamalumaluga:

(a) e sili atu i lo le faa-tasi, pe afai o lo o aiaia i le maliega tau faamalumaluga mo le totogiina atoa e lē ua nofo aitalafu e lē sili atu i le 12 masina talu mai le aso sa tuuina atu ai le tau aogā e le vaega auai faamaonia; po o

(b) le sili atu i lo le faa-tasi i tausaga taitasi, pe afai ua aiaia ai i le maliega tau faamalumaluga mo le totogiina e lē ua nofo aitalafu a o faagasolo se vaitaimi e sili atu i le tasi (1) le tausaga talu mai le aso sa tuuina atu ai le tau aogā e le vaega auai faamaonia.

58. O aafiaga mulimuli mai o le toe faafouina o le maliega-(1) Afai o le aia tatau e toe faafou ai le maliega ua faataunuuina i lalo o le fuaiupu 59:

- (a) ina ua mauaina le aofaiga manaomia, po o le faamautinoaina o le faatinoga o noataga faatupulaia ma ua foia le tulaga sa lē mafai ai ona totogi le aitalafu, e ao i le vaega auai faamaonia ona toe faafoi atu loa i lea taimi le faamalumaluga i lē ua nofo aitalafu; ma
- (b) ua faatatauina e faapea ua mauaina e lē ua nofo aitalafu ma umia le faamalumaluga ua toe faafoiina atu e tusa ai ma tuutuuga o le maliega tau faamalumaluga e faapei ai e le i tulai mai se tulaga o le lē mafai ona totogi aitalafu ma e le i faoa lona umia e le vaega auai faamaonia le faamalumaluga.

(2) Afai ua toe faafoi atu i lē ua nofo aitalafu le faamalumaluga i lalo o le faafuaiupu (1)(a) ma e le i foia le tulaga maoti ua lē mafai ai ona totogiina aitalafu, e leai se aia tatau a le vaega auai faamaonia, e tulai mai i lea itu ua lē mafai ai ona totogi aitalafu, ina ia toe faoa ai le umiaina o le faamalumaluga seia vagana ai:

- (a) o se faasilasilaga tusitusia ua auina atu i lē ua nofo aitalafu i le taimi e toe faafoi ai le faamalumaluga, ua faamaoti mai e le vaega auai faamaonia le tulaga ua lē mafai ona totogiina aitalafu ma e manaomia le tatau ai ona foia; ma
- (b) ua lē mafai e lē ua nofo aitalafu ona foia le tulaga ua lē mafai ai ona totogiina aitalafu i totonu o le vaitaimi ua tatau ona faamaotiina mai i le faasilasilaga (ua aveia lea o se vaitaimi e lē itiiti ifo i lo le 14 aso talu ona auina atu le faasilasilaga i lē ua nofo aitalafu).

59. Toe faaolaina-(1) E mafai e se tagata ua agavaa ina ia mauaina se faasilasilaga o le faamatuu ese atu ona toe faaolaina le faamalumaluga seia vagana ai:

- (a) ua lē mafai ona totogi, le aia tatau e toe faaolaina ai;

(b) e le i faamatuu ese atu e oo mai nei, e le vaega auai po o faia se konekarate mo le faamatuu ese atu o le faamalumaluga; ma

(c) e le i faataunuina ona filifili le vaega auai faamaonia ina ia taofia le faamalumaluga.

(2) Ina ia toe faaolaina le faamalumaluga, e ao i le tagata ona tauofoina le faatinoga o noataga uma ua faamaonia e le faamalumaluga ma totogi le tupe alu talafeagai ia sa faaeeina atu ina ia faoa faamalosia ai, umia, toe faaleleia ma saunia le faamalumaluga mo le faamatuu ese atu.

60. Faiga e foia ai le lē tausisia e le vaega auai faamaonia-(1) Afai ua lē tausisia e le vaega auai faamaonia manaoga o lenei vaega e mafai e le faamasinoga ona faia se poloaiga po o le taofia o le faamatuu ese atu o le faamalumaluga.

(2) Afai ua faia le faamatuu ese atu, o lē ua nofo aitalafu po o so o se tagata ua agavaa ina ia logoina po o ua uma ona faailoaina atu lana aia tau faamalumaluga i le vaega auai faamaonia a o lumanai ai le faamatuu ese atu, e i ai lana aia tatau e toe faaola mai i le vaega auai faamaonia so o se tupe pau ua faapogai mai i le lē mafai ai ona tausisia o lenei Vaega.

VAEGA V AIAIGA ESEESE

61. Uluai faaaogāina o Tulafono e feteenai - Afai o lo o i ai se feteenaiga i le va o se aiaiga o lenei Tulafono ma se aiaiga o so o se isi tulafono, e ese mai i lo le Faavae, e faaaogāina pea lenei Tulafono seia vagana ua teuteuina po o ua soloia i se faiga maoti lenei Tulafono e se isi tulafono.

62. Tulafono faatonutonu ma poloaiga-(1) E mafai e Le Ao o le Malo ona faia tulafono faatonutonu, i luga o se fautuaga a le Kapeneta:

(a) e faatonuina ai totogifuapauina e mafai ona totogi i lalo o lenei Tulafono; po o

- (b) e faatonuina ai mataupu uma e manaomia po o le faatagaina e lenei Tulafono ina ia faatonuina; po o
 - (c) faatonuina ai mataupu uma ia ua tatau po o ua talafeagai ona faatonuina mo le faataunuina po o le faamamaluina o lenei Tulafono.
- (2) E mafai e le Minisita, e ala i se poloaiga ua lomia faasalalau i le Savali ona:
- (a) faatonuina le faiga e totogiina ai totogifuapauina ua faatonuina i lalo o lenei faafuaiupu (1)(a) ina ia totogiina i lalo o lenei Tulafono; ma
 - (b) pepa faatumu faamaonia, pe afai e i ai, ma tusi faamaonia mo le faamoemoe o lenei Tulafono.

63. Soligatulafono-(1) O se tagata o ia lea ua ia faamauina i se auala leaga pe tau faasese se faasilasilaga, ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui i se vaitaimi e lē silia le fitu (7) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(2) O se tagata, o ia lea ua ia faatamaia po o ua faaseseina, ma le loto i ai ma ua aunoa ai ma se faatagaga faaletulafono pe talafeagai, so o se faamaumauga o lo o i totonu o le Ofisa Resitala, ua faia e ia se solitulafono ma ua noatia i se moliaga faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui i se vaitaimi e lē silia le fitu (7) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(3) O se tagata ua taumafai e faia so o se gaoioiga o lo o taua mai i totonu o le faafuaiupu (2) ua ia faia se solitulafono ma ua noatia i se moliaga faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui i se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(4) E ui lava i le Tulafono o Tualumaga Tau Solitulafono 1972 e mafai ona faataatia so o se faamatalaga mo se soligatulafono i lalo o lenei Tulafono, i so o se taimi lava i totonu o le tolu (3) tausaga talu mai le aso sa faia ai le soligatulafono.

(5) E lē aofia ai i le Tulafono lenei se noataga o so o se tagata i lalo o so o se isi Tulafono ua faamamaluina po o tulafono lautele.

64. Soloia ma aiaiga tau soloaiga-(1) Ua soloia nei le Tulafono o le Faaliliuina atu o Meatotino e Mafai ona Feaveai 1975.

(2) O lenei fuaiupu ua faaaogāina i:

(a) gaoioiga faapisinisi ua faamaeaina a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e faapea o le a noatia ma fai fuafua i lenei Tulafono pe afai sa aloaia i le taimi na maea ai ia gaoioiga faapisinisi, (“uluai gaoioiga faapisinisi”); ma

(b) o le aia tatau a se tagata e i ai noataga o lo o nofo aitalafu ai, o lana aia tatau sa tulai mai a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono (“uluai noataga”).

(3) O le aloaia ma le faaaogāina o se uluai gaoioiga faapisinisi po o se uluai noataga lea sa faamaeaina a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e ao ona fuafuaina e ala i se faasinomaga i le Tulafono ua aloaia pe a faaiuina le maliega, seia vagana ai ua aiaia ai i se isi itu e ese ai i lenei fuaiupu.

(4) E mafai e se vaega auai faamaonia o se uluai gaoioiga faapisinisi po o lē e umia se uluai noataga ona faatoai atu se faasilasilaga o le aia i lea lava auala e pei ona aiaia ai mo se faasilasilaga o se faasilasilaga o se aia tau faamalumaluga ma e lē manaomia faatagaga a lē ua nofo aitalafu.

(5) Afai ua faatoai atu e le vaega auai faamaonia se uluai gaoioiga faapisinisi, po o lē e umia se uluai noataga po o le faaleleia atoatoa o ana aia i se faiga ua aiaia ai i totonu o lenei Tulafono, i totonu o le 90 aso talu ona amata faamamaluina lenei Tulafono, e ao ona fuatia lona tulaga faamuamua mai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

(6) Afai o se faasilasilaga o se aia ua faia e se uluai gaoioiga faapisinisi po o se uluai noataga i le tuanai ai o le 90 aso mai le aso se amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e ao ona fuatia lona tulaga faamuamua mai le aso sa faatasi atu ai.

(7) O le tulaga faamuamua i le va o se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i lalo o lenei Tulafono ma se aia ua faia e se uluai gaoioiga faapisinisi po o se uluai noataga lea e le o faatoaiina atu ai se faasilasilaga i lalo o lenei fuaiupu po o ua faaleleia atoatoa i lalo o lenei Tulafono e ao ona faia i ai se faaiuga i lalo o lenei Tulafono.

(8) O le aia ua faia i lalo o le uluai gaoioiga faapisinisi po o le uluai noataga ua aveva, mo lenei faamoemoe, o se aia tau faamalumaluga e le i faaleleia atoatoa.

65. Teuteuga faatupulaia-(1) I totonu o le Tulafono o Kamupani 2001:

(a) mo le fuaiupu 155, ia suia i le:

“O se totogi, mokesi, po o se isi folafolaga e faamau ai, lea e le o faamauiina i lalo o so o se isi Tulafono o lo o pulea ai le faamauiina po o le faatoaiina atu o totogi, mokesi po o isi folafolaga e faamau ai e faasaga i le meatotino a le kamupani ua faalēaogāina e pei ona faia faasaga i le faatonu pule, o le tagata e faamaapeina, tagata e faataapeina ma so o se tagata o lo o nofo aitalafu ai le kamupani.”; ma

(b) o le fuaiupu 325(1)(c), 325(2) ma le Faamatalaga 7, ua soloia nei; ma

(c) i le Faamatalaga 1, mo le uiga o le “totogi faamauiina” ia suia i le:

“O se totogi, mokesi, po o se isi folafolaga e faamau ai, lea ua faamauiina i lalo o so o se isi Tulafono o lo o pulea ai le faamauiina po o le faatoaiina atu o totogi, mokesi po o isi folafolaga e faia faasaga i se meatotino a le kamupani.”.

(2) O le Vaega III (o lo o aofia ai fuaiupu 24 e oo i le 32) o le Tulafono o Sosaiete Tau Galuega ma Aiaiga mo le Lumanai Manuia 1968, ua soloia.

(3) I le Tulafono o Oloa Fefaatauai 1975, i le tuanai ai o le fuaiupu 3(1), ia faaofiina le:

“(1A) Afai o le sui sooupu o oloa fefaatauai faatasi ai ma le maliega a lē e umia, ua ia umia oloa, po o pepa aloaia o le pule i oloa, ia o lo o noatia ma fai fuafua i se aia tau faamalumaluga ua faaleleia atoatoa i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013, o le tagata ua ia aveina i lalo o so o se faamatuu ese atu o oloa, ia faatatauina ua ia silafia e faapea o le tagata ua ia faamatuu ese atu e leai sana pule faataga e faia ai lea mea seia vagana ai ua faamaonia mai e faapea sa i ai lava le pule faataga.”.

(4) I le Tulafono o le Faatauina atu o Oloa 1975:

(a) i le tuanai ai o le fuaiupu 22(2)(b) ia faaofi i ai le:

“(c) O aiaiga o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013, ina ia mafai ai e lē e faatauina mai oloa ona maua le pule lelei o oloa.”; ma

(b) i le tuanai ai o le fuaiupu 25(1) ia faaofi i ai le:

“(1A) E lē faaaogāina le faafuaiupu (1) i se auina atu po o le faaliliuina atu o oloa po o pepa aloaia o le pule i oloa e se tagata, o ia lea, faatasi ai ma le maliega a lē e umia se aia tau faamalumaluga ua uma ona faaleleia atoatoa i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013, o lo o ia umia oloa po o pepa aloaia o le pule i oloa.”; ma

(c) i le fuaiupu 25(2), mo “:” ia suia i le “.”, ma aveese le aiaiga faatuutuuga; ma

(d) i le tuanai ai le fuaiupu 25(2) ia faaofi:

“(2A) E lē faaaogāina le faafuaiupu (2) i se auina atu po o le faaliliuina atu o oloa po o pepa aloaia o le pule i oloa e se tagata, o ia lea, faatasi ai ma le maliega a lē e umia se

aia tau faamalumaluga ua uma ona faaleleia atoatoa i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013, o lo o ia umia oloa po o pepa aloaia o le pule i oloa.”; ma

(e) i le tuanai ai o le fuaiupu 25(2A) fou sa faaofi i ai, ia faaofiina le:

“(3) I totonu o lenei fuaiupu:

“sui sooupu o oloa fefaatauai” o lo o i ai lona uiga tutusa i le Vaega I o le Tulafono o Oloa Fefaatauai 1975;

“aia tau faamalumaluga” o lo o i ai lona uiga tutusa i le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013.”.

(5) I le Faamatalaga o le Tulafono o Tiute o Faailoga Tusi 1932:

(a) i le Meataitasi Nu.1, mo tuusaunoaga (e) ia suia i le:

“(e) Tau faaee atu i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013 - so o se totogifuapauina i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013.”; ma

(b) i le Meataitasi Nu.11, mo tuusaunoaga (b) ia suia i le:

“(b) So o se totogifuapauina ua faatonuina i lalo o le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino Tau le Tagata Lava Ia 2013.”.

**O le Tulafono o Faamalumaluga e Faamau ai Meatotino
Tau le Tagata Lava Ia 2013 o lo o faafoeina e le
Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**